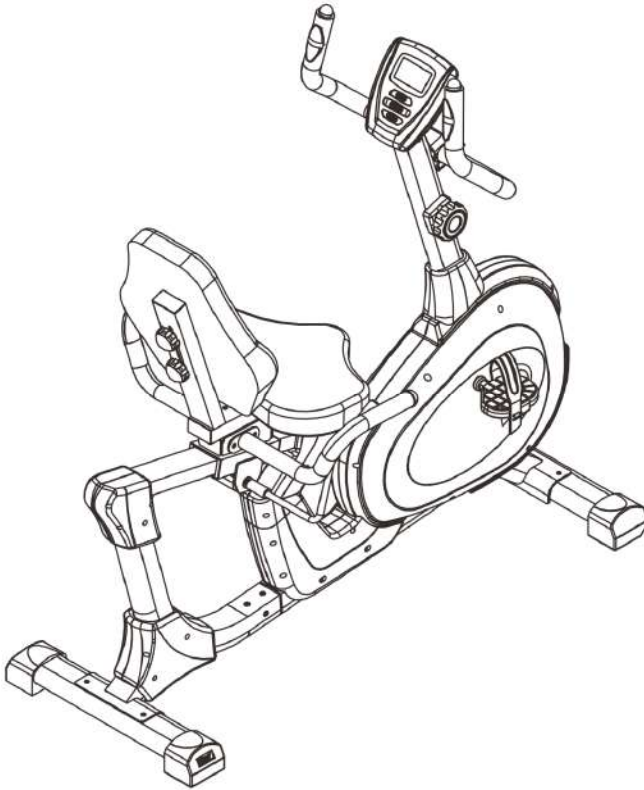
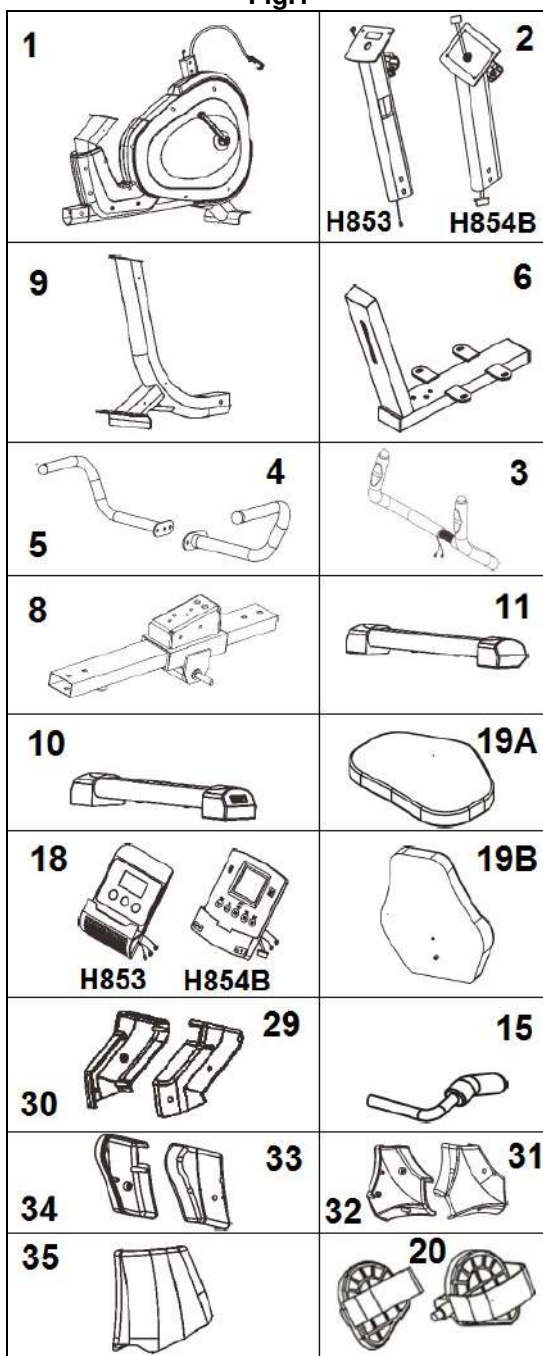




Instrucciones de montaje y utilización
Instructions for assembly and use
Instructions de montage et utilisation
Montage und gebrauchsanleitung
Instruções de montagem e utilização
Istruzioni di montaggio e uso
Montage-en gebruiksinstructies

Fig.1



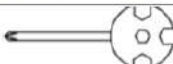
78x4 	69x4 
65x3 H853 65x4 H854B 	53x2 
65x9 	76x8 
57x1  H853	52x1 
91x1  H853	90x1 
94x1  H854B	91x1  H854B
88x16 	
	

Fig.2

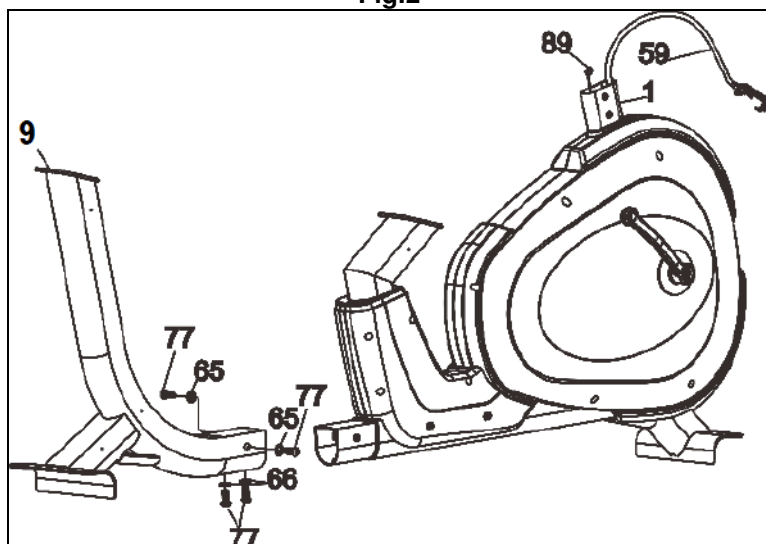


Fig.3

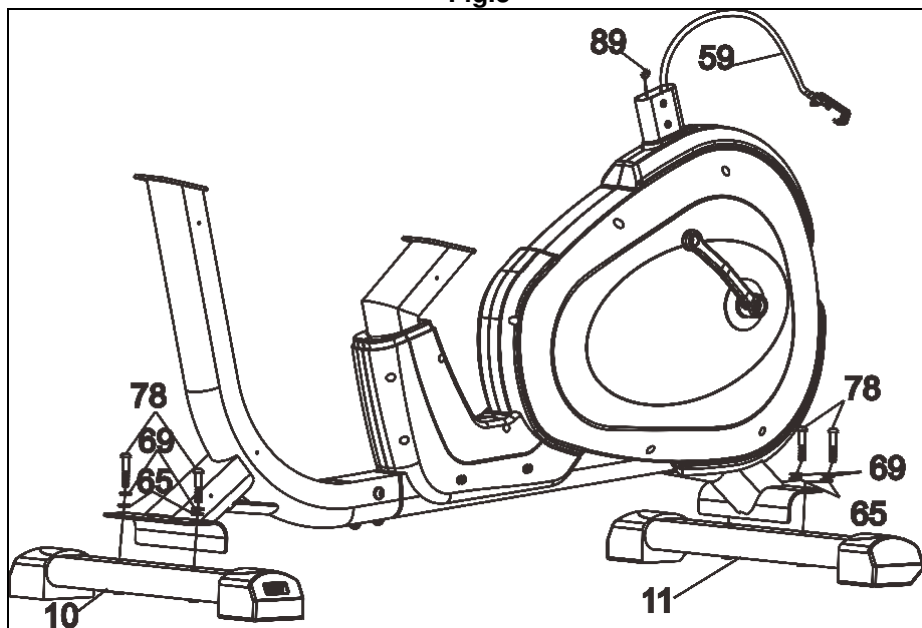


Fig.4

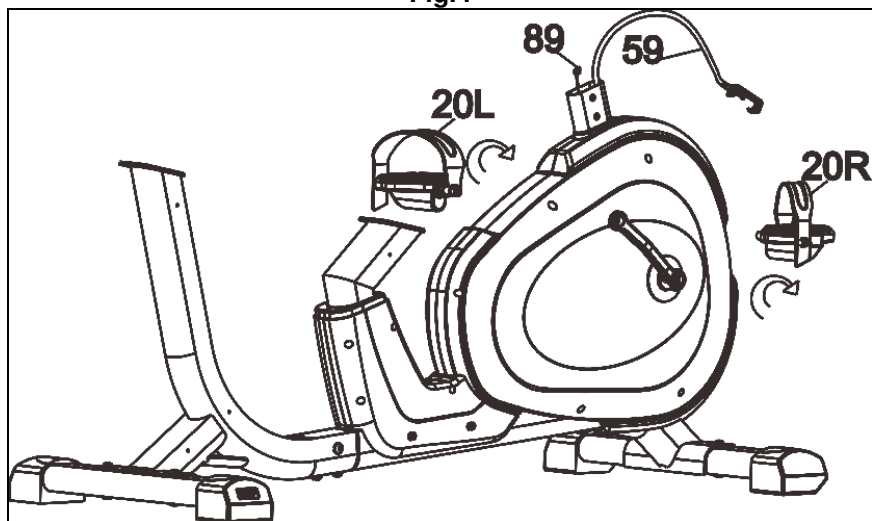


Fig.5

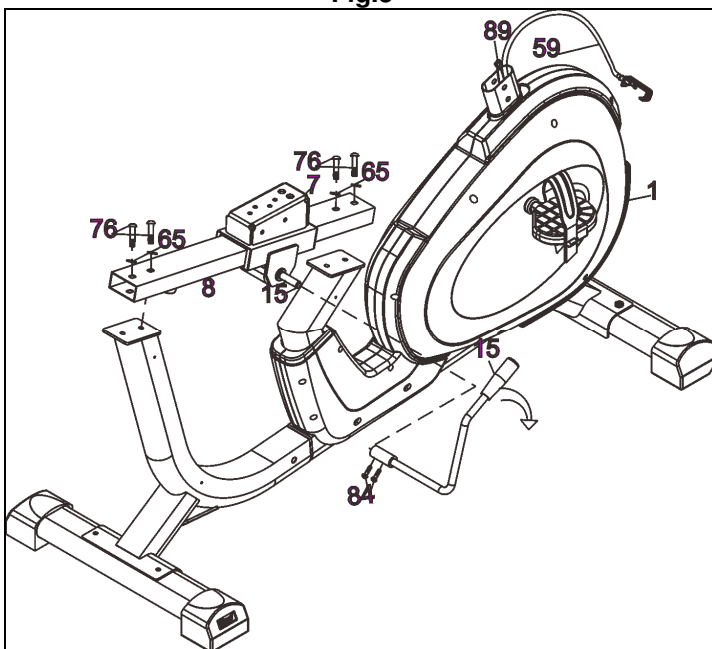


Fig.6

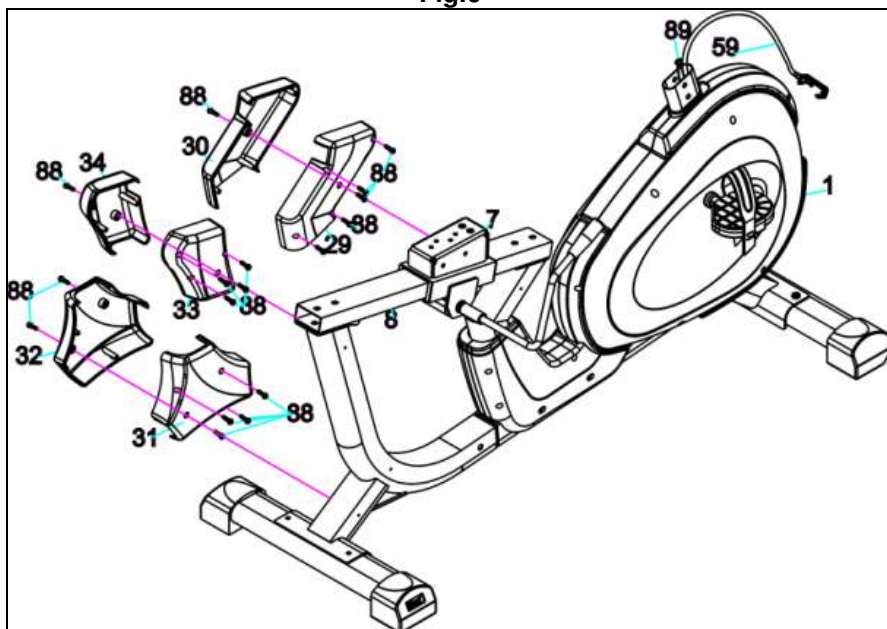


Fig.7

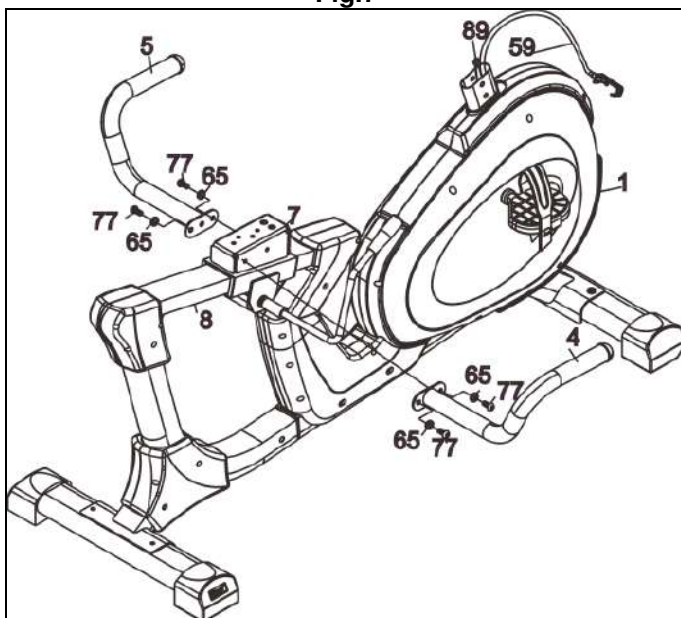


Fig.8

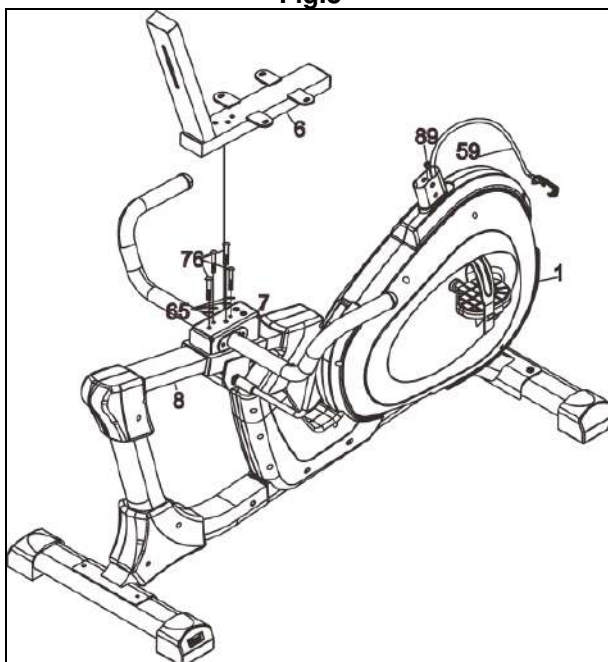


Fig.9

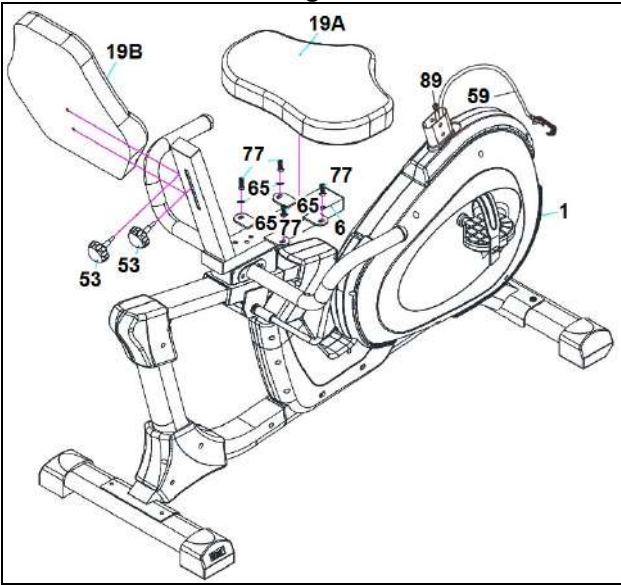


Fig.10A

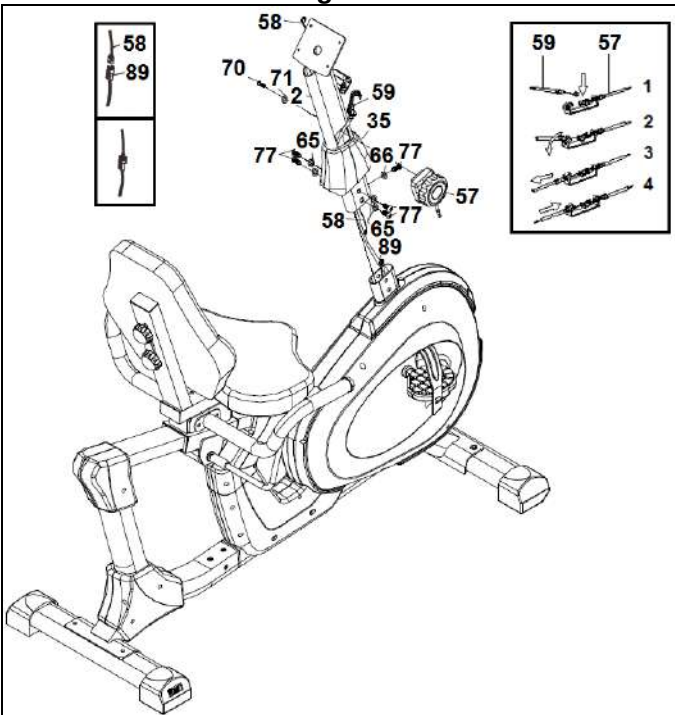


Fig.10B

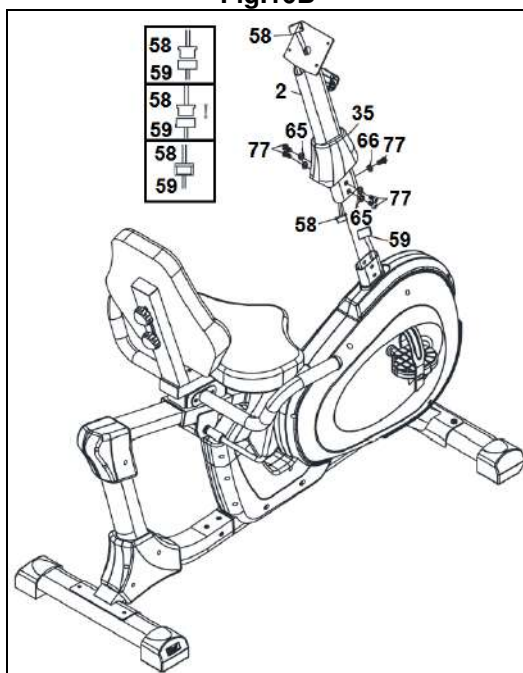


Fig.11

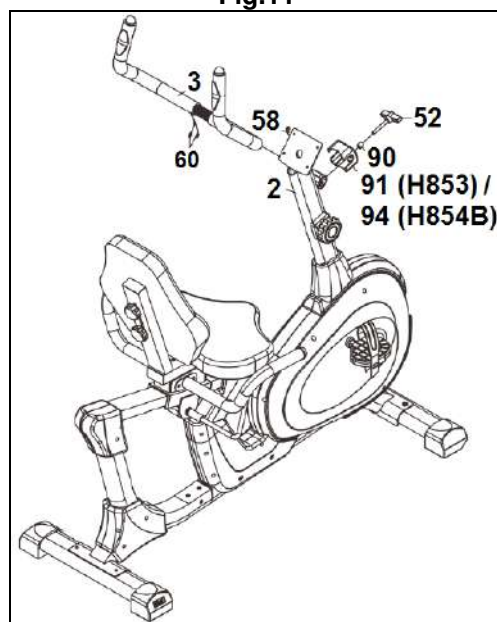


Fig.12

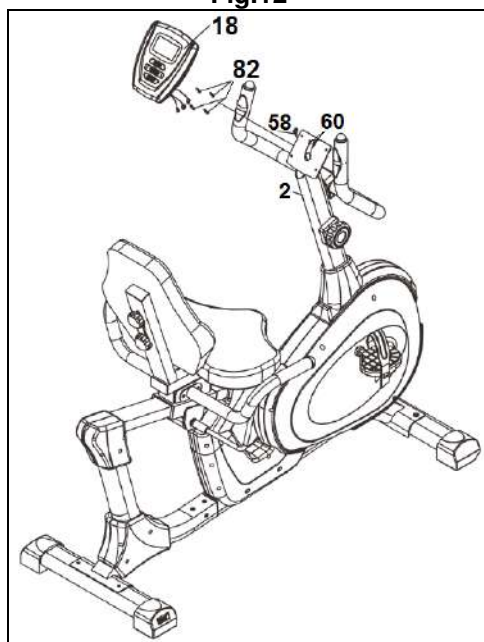


Fig.13

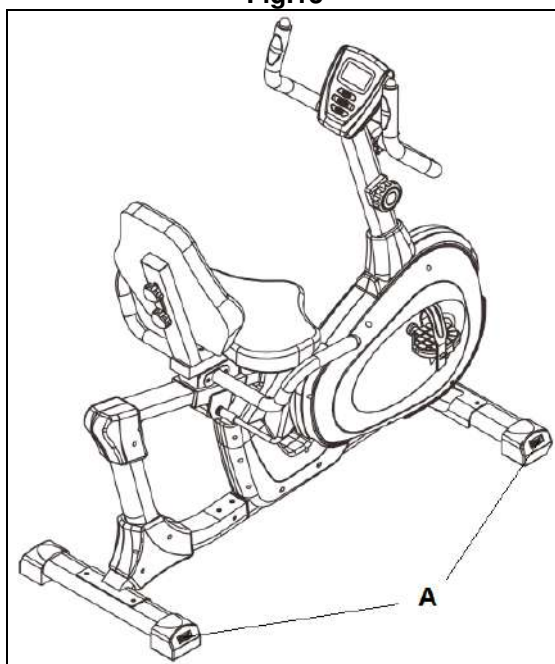


Fig.14

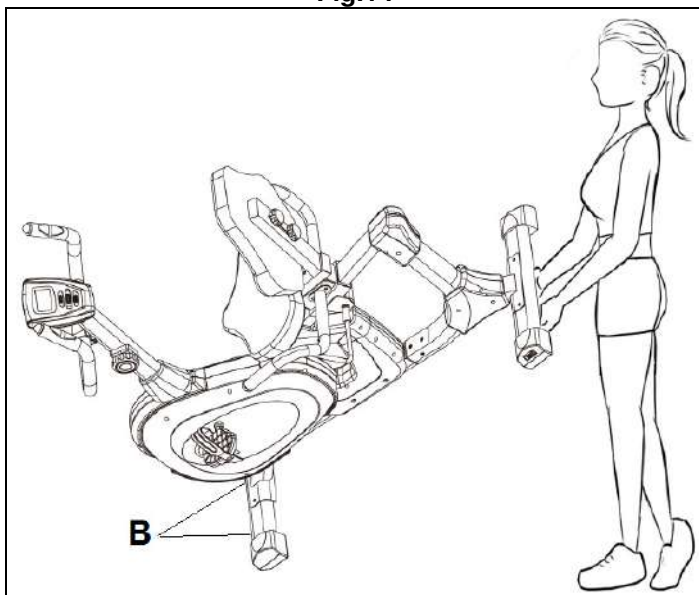
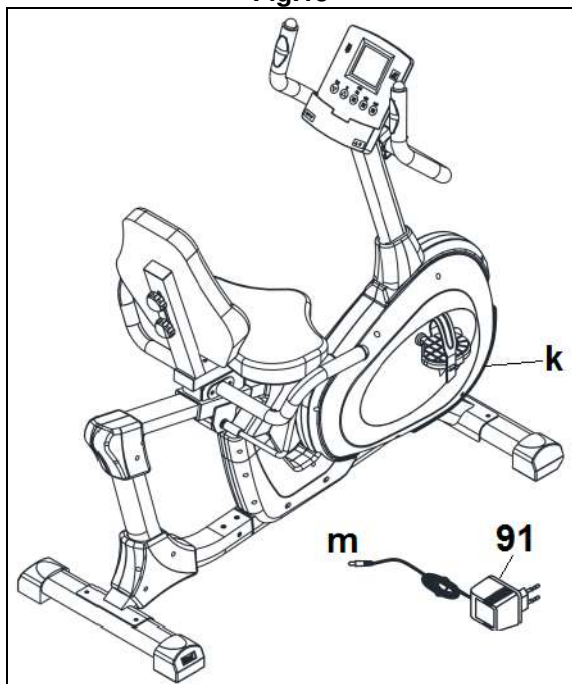


Fig.15



AVISO IMPORTANTE DE SEGURIDAD PRECAUCIONES

Esta bicicleta ha sido diseñada y construida de modo que proporcione la máxima seguridad. Sin embargo, deben aplicarse ciertas precauciones al utilizar aparatos de ejercicio. Lea el manual en su totalidad antes de montar y utilizar la bicicleta. Asimismo, cumpla con las siguientes precauciones de seguridad:

1 Mantenga a los niños alejados de este aparato en todo momento. NO los deje desatendidos en la habitación en la que guarda la bicicleta.

2 Sólo puede utilizar el aparato una persona cada vez.

3 Si sufre mareos, náuseas, dolor en el pecho o cualquier otro síntoma durante la utilización de este aparato, PARE el ejercicio. ACUDA A UN MÉDICO INMEDIATAMENTE.

4 Utilice el aparato sobre una superficie sólida y a nivel. NO utilice la bicicleta cerca del agua o al aire libre.

5 Mantenga las manos alejadas de las partes en movimiento.

6 Utilice una indumentaria adecuada para la realización de ejercicio. No use prendas holgadas que podrían engancharse en la bicicleta. Utilice siempre calzado para correr o para aeróbic cuando utilice la máquina. Átese los cordones correctamente.

7 Utilice este aparato sólo para los fines descritos en este manual. NO utilice accesorios no recomendados por el fabricante.

8 No coloque objetos cortantes alrededor de la máquina.

9 Las personas discapacitadas no

deberán utilizar la máquina sin la asistencia de una persona cualificada o un médico.

10 Antes de utilizar este aparato, realice un calentamiento con ejercicios de estiramiento.

11 No utilice la bicicleta si no funciona correctamente.

Precaución: Antes de comenzar a utilizar la bicicleta, consulte a su médico. Esta advertencia es especialmente importante para personas de edades superiores a 35 años o con problemas de salud. Guarde estas instrucciones.

INDICACIONES GENERALES

Lea atentamente las instrucciones de este manual. Este le da indicaciones importantes sobre el montaje, seguridad y uso de la máquina.

1 Esta unidad está diseñada para uso en casa. El peso de usuario no debe exceder de 120 Kg.

2 Los padres y otras personas responsables de los niños deben tener en cuenta la naturaleza curiosa de estos y que puede llevarles a situaciones y conductas que pueden resultar peligrosas. Esta unidad no ha de utilizarse en ningún caso como juguete.

3 Es responsabilidad del propietario asegurarse que todos los usuarios de la máquina estén adecuados e informados sobre todas las precauciones necesarias.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para el montaje de esta máquina se recomienda la ayuda de una segunda persona.

Saque la unidad de la caja y compruebe que tiene todas las piezas (Fig. 1):

1. (1) Cuerpo principal; (2) Mástil; (9) Tubo trasero cuerpo principal; (6) Tubo sillín; (4) Manillar derecho sillín, (5) Manillar izquierdo sillín; (3) Manillar; (8) Tubo carril; (11) Caballete delantero; (10) Caballete trasero; (19A) Sillín; (18) Monitor; (19B) Respaldo; (29) Tapa derecha cuerpo principal; (30) Tapa izquierda cuerpo principal; (15) Maneta; (33) Tapa trasera superior derecha; (34) Tapa trasera superior izquierda; (31) Tapa trasera inferior derecha; (32) Tapa trasera inferior izquierda; (35) Tapa frontal; (20) Pedales.

Blister con el siguiente contenido:

(78) Tornillo M8x55; (69) Arandela de muelle M8; (65) Arandela plana M8; (53) Pomo; (76) Tornillo M8x40; (57 para H853) Mando de ajuste; (52) Pomo; (91 para H853) (94 para H854B) Tapa abrazadera; (91 para H854B) Adaptador; (90) Casquillo; (88) Tornillo M4x25; Llaves.

2 Retire los tornillos (77), arandelas (66) y (65) del tubo trasero del cuerpo principal (9). Introduzca el tubo trasero del cuerpo principal (9) en el tubo saliente del cuerpo principal (1), Fig.2. Coloque los tornillos (77), arandelas (66) y (65) retiradas previamente y apriete fuertemente, Fig.2.

3 Coja el tubo caballete trasero (10) y posícionelo en el soporte de caballete trasero del tubo (9) como muestra la Fig.3, introduzca los tornillos (78), coloque las arandelas (65) y (69) y apriete fuertemente.

Coja el tubo caballete delantero con ruedas (11) y posícionelo en el soporte de caballete delantero del cuerpo central (1), como muestra la Fig. 3, e introduzca los tornillos (78), coloque las arandelas (65) y (69), apriete fuertemente.

4. MONTAJE DE LOS PEDALES.-

Siga atentamente las instrucciones de montaje de los pedales, una colocación incorrecta podría dañar la rosca del pedal o de la biela.

Las posiciones derecha e izquierda, habrán de tomarse montado el usuario en el sillín, en posición de hacer ejercicio.

El pedal derecho (20R), marcado con la letra (R), se enroscará en sentido de giro agujas del reloj, en la biela derecha, marcada con la letra (R). Apriete fuertemente, Fig.4.

El pedal izquierdo (20L), marcado con la letra (L), se enroscará en el sentido contrario a las agujas del reloj, en la biela izquierda, marcada con la letra (L). Apriete fuertemente, Fig.4.

Una vez colocados los pedales, introduzca el extremo del calapiés por la ranura del pedal y adaptándolo a su calzado sujételo en el saliente del pedal.

5. MONTAJE DEL CARRIL.-

Coloque el tubo carril (8) en el tubo del cuerpo principal (1) y tubo trasero (9), Fig.5, coloque los tornillos (76) y las arandelas (65).

Retire los tornillos (84) del soporte del carril (7), coloque la maneta (15) en el soporte y vuelva a colocar los tornillos (84) retirados previamente, Fig.5.

Coloque las tapas traseras superiores derecha e izquierda (33), (34)

utilizando los tornillos (88), Fig.6.
Coloque las tapas traseras inferiores derecha e izquierda (31), (32) utilizando los tornillos (88), Fig.6.
Coloque las tapas del cuerpo principal derecha e izquierda (29), (30) utilizando los tornillos (88), Fig.6.

6. MONTAJE DEL ASIENTO.-

Retire los tornillos (77) y las arandelas (65) del soporte carril (7).

Posicione el manillar derecho (4) en el soporte (7) y vuelva a colocar los tornillos (77) y las arandelas (65) retiradas previamente, Fig.7.

Posicione el manillar izquierdo (5) en el soporte (7) y vuelva a colocar los tornillos (77) y las arandelas (65) retiradas previamente, Fig.7.

Coloque el tubo sillín (6) en el soporte carril (7), Fig.8, utilizando los tornillos (76) y las arandelas (65).

Retire los tornillos (77) y las arandelas (65) del sillín (19A).

Coloque el sillín (19A) sobre el tubo sillín (6) como muestra la Fig.9, coloque los tornillos (77) junto con las arandelas (65) retiradas previamente y apriete fuertemente.

Coloque el respaldo (19B) como muestra la Fig. 9, coloque los pomos (53).

7. MONTAJE TUBO MÁSTIL – H853.-

Retire los tornillos (77), las arandelas (66) y (65) del cuerpo central (1). Coja el mástil (2) e introduzca la tapa frontal (35). Introduzca el cable (59) que sale del cuerpo central (1) al mástil (2) y sáquelo por el agujero del mando, Fig.10A. Acerque el mástil (2)

al tubo saliente del cuerpo principal (1), conexione los cables (58) y (89), Fig.10A. Seguido introduzca el tubo mástil (2) en el tubo saliente del cuerpo principal (1) y coloque los tornillos (77) y las arandelas (66) y (65) retiradas previamente, teniendo cuidado en no pillar los cables. Deslice la tapa frontal (35) hacia abajo, Fig.10A.

Introduzca la punta de la sirga (59), en el soporte del cable mando de tensión (57) como muestra la Fig.10A, a continuación tire de la sirga (59), hasta introducirlo por la ranura, ver Fig.10A.

Coloque el mando (57) en el mástil (2) utilizando el tornillo (70) y la arandela (71), Fig.10A.

7. MONTAJE TUBO MÁSTIL – H854B.-

Retire los tornillos (77), las arandelas (66) y (65) del cuerpo central (1). Coja el mástil (2) e introduzca la tapa frontal (35), Fig.10B. Acerque el mástil (2) al tubo saliente del cuerpo principal (1), conexione los cables (58) y (59), Fig.10B. Seguido introduzca el tubo mástil (2) en el tubo saliente del cuerpo principal (1) y coloque los tornillos (77) y las arandelas (66) y (65) retiradas previamente, teniendo cuidado en no pillar los cables. Deslice la tapa frontal hacia abajo, Fig.10B.

8. COLOCACIÓN DEL MANILLAR.-

Acerque el manillar (3) al tubo de mástil (2), introduzca el cable del handgrip (60) que sale del manillar por el agujero del mástil (2). Posicione el manillar (3) en el tubo de manillar del mástil (2) y coloque la abrazadera ((91) para H853 y (94) para H854B), el casquillo (90) y el pomo (52), Fig.11.

9. MONTAJE MONITOR.-

Retire los tornillos (82) del monitor (18). A continuación conéctese los terminales (58) y (60) con los terminales que salen del monitor (18), Fig.12. Coloque el monitor (18) sobre la chapa en el tubo mástil (2), como indica la Fig.12 teniendo cuidado de no pillar los cables.

Sujete el monitor con los tornillos (82) retirados previamente.

NIVELACIÓN.-

Una vez colocada la unidad en su lugar definitivo, para la realización del ejercicio, compruebe que el asentamiento en el suelo y su nivelación sean correctos. Esto se conseguirá roscando más o menos los pies regulables (A) como muestra la Fig.13.

MOVIMIENTO Y ALMACENADO.-

La unidad está equipada con ruedas (B), Fig.14, lo que hace más sencillo su movimiento. Las ruedas que se encuentran en la parte delantera de su unidad, le facilitarán la maniobra de colocar su unidad en el emplazamiento escogido, levantando, ligeramente por la parte trasera y empujando, como muestra la Fig.14.

Guarde su máquina en un lugar seco con las menores variaciones de temperatura posible.

CONEXIÓN A LA RED – H854B.-

Introduzca la clavija de enganche (m) del transformador (91) en el punto de conexión (k), del cuerpo central, (parte delantera inferior) y conecte el transformador de corriente a la red de 220 V, Fig.15.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto con el (S.A.T).Servicio de Asistencia Técnica, llamando al teléfono de atención al cliente (ver página final del presente manual).

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

IMPORTANT SAFETY ADVICE PRECAUTIONS

This bicycle has been designed and constructed to provide maximum safety. Nevertheless, certain precautions should be taken when using exercise equipment. Read the whole manual before assembling and using the bicycle. The following safety precautions should also be observed:

1 Keep children away from this equipment at all times. DO NOT leave them unsupervised in the room where this bicycle is kept.

2 It can only be used by one person at a time.

3 If you experience dizziness, nausea, chest pains or any other symptom while using this appliance STOP the exercise. SEEK MEDICAL ATTENTION IMMEDIATELY

4 Use the appliance on a level, solid surface. DO NOT use the bicycle outdoors or close to water.

5 Keep your hands well away from any of the moving parts.

6 Wear clothing suitable for doing exercise. Do not use baggy clothing that might get caught up in the bicycle. Always wear running shoes or trainers when using the machine. Make sure all laces/cords are tied correctly.

7 This appliance must only be used for the purposes described in this manual. DO NOT use accessories that are not recommended by the manufacturer.

8 Do not place sharp objects near the machine.

9 Disabled people should not use the machine without the assistance of a qualified person or a doctor.

10 Do warm up stretching exercises

before using the equipment.

11 Do not use the bicycle if it is not working correctly.

Caution: Consult your doctor before beginning to use the bicycle. This advice is especially important for those over 35 or suffering from health problems.

Keep these instructions safe for future use.

GENERAL INSTRUCTIONS

Carefully read through the instructions contained in this manual. It provides you with important information about assembly, safety and use of the machine.

1 This unit has been designed for home use. The weight of the user must not exceed 120 kg.

2 Parents and/or those responsible for children should always take their curious nature into account and how this can often lead to hazardous situations and behaviour resulting in accidents. Under no circumstances should this appliance be used as a toy.

3 The owner is responsible for ensuring that anyone who uses the machine is duly informed about the necessary precautions.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

For the assembly of this unit, we recommend the help of a second person.

Take the unit out of its box and make sure that all of the pieces are there (Fig. 1)

1. (1) Main frame; (2) Front post tube; (9) Rear main frame; (6) Seat tube; (4) Right handlebar; (5) Left handlebar; (3) Front handlebar; (8) Slide tube; (11) Front stabilizer; (10) Rear stabilizer; (19A) Seat; (18) Console; (19B) Backrest; (29) Right rear cover; (30) Left rear cover; (15) Adjustable bar; (33) Right upper rear cover; (34) Left upper rear cover; (31) Right lower rear cover; (32) Left lower rear cover; (35) Front cover; (20) Pedals.

Hardware pack containing:

(78) Bolt M8x55; (69) Spring washer M8; (65) Flat washer M8; (53) Knob; (76) Bolt M8x40; (57 for H853) Tension control; (52) Knob; (91 for H853) (94 for H854B) Clamp cover; (91 for H854B) Adapter; (90) Bushing; (88) Screw M4x25; Wrenches.

1. (16) Main body; (129) Right pedal marked with letter (R); (129) Left pedal marked with letter (L), (3) Main post, (127) Post bottom cover, (9) Handlebar; (1) Monitor; (128) Handlebar cover, (113) Front stabiliser bar; (121) Rear stabiliser bar; (102) Backrest, (126) Saddle; H857(130) Adapter.

Hardware pack containing:

(144) Flat washer D8x16; (142) Slot head bolts M8x16; (141) Slot head bolts M8x12; (139) Spring washer D7; (140); Bolts M7x30; (138) Washer D7; (143) Allen Screw M8x16; (136) Washer D8xD19; Allen key; 2 Mixed Hexagonal spanner.

2. Remove the pre-assembled bolts (77), washers (66) and (65) from the rear main frame (9). Attach the rear main frame (9) to the main frame (1), Fig.2, and refit the bolts (77), washers (66) and (65). Tighten securely.

3. Take the rear stabilizer bar (10) and position it on the machine's rear stand bracket support (9) as shown in Fig.3, insert bolts (78), fit the washers (65) and (69) and tighten securely.

Take the front stabiliser bar with wheels (11) and position it on the machine's front stand bracket support (1), as shown in Fig. 3, insert bolts (78), fit the washers (65) and (69) and tighten securely.

4. FITTING THE PEDALS

The assembly instructions for the pedals must be followed to the letter, fitting these incorrectly could damage the screw thread on either the pedal or the crank.

Right and left refer to the position that the user adopts when sitting on the saddle to do the exercises.

The right-hand pedal (20R), marked with the letter (R), screws onto the right-hand crank, also marked with an (R), in a clockwise direction. Tighten securely, Fig. 4).

The left-hand pedal (20L), marked with the letter (L), screws onto the left-hand crank, also marked with an (L), in an anti-clockwise direction. Tighten securely, Fig.4.

Once the pedals have been fitted, insert the end of the pedal clip into the slot on the pedal adjusting it to your footwear on the ledge of the pedal.

5. FITTING THE SLIDE TUBE.-

Place the slide tube (8) on the main frame tube (1) and rear main frame tube (9), Fig.5, insert the bolts (76) and washers (65).

Remove the pre-assembled screws (84) from the slide bracket (7), place the adjustable bar (15) to the side of the slide bracket (7) and refit the screws (84), Fig.5.

Attach the right and left upper rear covers (33), (34) using the screws (88), Fig.6.

Attach the right and left lower rear covers (31), (32) using the screws (88), Fig.6.

Attach the right and left main frame covers (29), (30) using the screws (88), Fig.6.

6. FITTING THE SEAT.-

Remove the pre-assembled bolts (77) and washers (65) from the slide bracket (7).

Attach the right handlebar (4) to the side of the slide bracket (7) and refit the bolts (77) and washers (65), Fig.7.

Attach the left handlebar (5) to the side of the slide bracket (7) and refit the bolts (77) and washers (65), Fig.7.

Attach the seat post (6) to the slide bracket (7), Fig.8, using the bolts (76) and washers (65).

Remove the pre-assembled bolts (77) and washers (65) from the seat (19A).

Attach the seat (19A) to the seat post (6) as shown on Fig.9, refit the bolts (77) and washers (65) and tighten securely.

Attach the backrest (19B) as shown on Fig. 9 and fix it with the knobs (53).

7. FITTING THE FRONT POST – H853.-

Remove the pre-assembled bolts (77), washers (66) and (65) from the main frame (1). Insert the front cover (35) to the front post (2). Insert the wire (59) into the front post (2) and through the hole of the tension control, Fig.10A. Bring the front post (2) close to the main frame tube (1), connect the wires (58) and (89), Fig.10A. Attach the front post (2) to the main frame tube (1) and refit the bolts (77) and washers (66) and (65), making sure not to snag any of the cables. Lower the front cover (35) to the main frame, Fig.10A.

Insert the tip of the cable sheath (59) into the cable tension control support (57), as shown in Fig.10A, pull the sheath (59) up slightly and insert it into the slot, see Fig.10A.

Attach the tensión control (57) to the front post (2) using the bolt (70) and washer (71), Fig.10A.

7. FITTING THE FRONT POST – H854B.-

Remove the pre-assembled bolts (77), washers (66) and (65) from the main frame (1). Insert the front cover (35) to the front post (2), Fig.10B. Bring the front post (2) close to the main frame tube (1), connect the wires (58) y (59), Fig.10B. Attach the front post (2) to the main frame tube (1) and refit the bolts (77) and washers (66) and (65), making sure not to snag any of the cables. Lower the front cover (35) to the main frame, Fig.10B.

8. FITTING THE HANDLEBAR.-

Bring the handlebar (3) close to the front post (2), insert the hand pulse wire (60) through the hole of the front post (2). Attach the handlebar (3) to

the front post (2) and attach the clamp cover ((91) for H853 and (94) for H854B), using the bushing (90) and the knob (52), Fig.11.

9. FITTING THE MONITOR.-

Remove the pre-assembled screws (82) from the monitor (18). Connect the wires (58) and (60) with the wires of the monitor (18), Fig.12. Place the monitor (18) on top of the plate on the front post (2), as shown in Fig.12, making sure not to snag any of the cables and refit the screws (82).

LEVELLING.-

Once the unit has been placed into its final position, make sure that it sits flat on the floor and that it is level. This can be achieved by screwing the adjustable feet (A) up or down, as shown in Fig 13.

MOVEMENT & STORAGE.-

The unit is equipped with wheels (B), Fig.14, to make it easier to move. The

wheels located at the front of your unit make it easier to move it into a chosen position, by lifting the rear of the unit up slightly and pushing it, as shown in Fig.14. Store your unit in a dry place, preferably not subject to changes in temperature.

MAINS CONNECTION H854B.-

Insert the jack (m) on the transformer (91) into the connection hole (k) on the main body (bottom, front of the machine) and then plug the transformer into a 220 V mains supply, Fig 15.

Do not hesitate to get touch with the Technical Assistance Service if you have any queries by phoning customer services (see last page in manual)

BH RESERVES THE RIGHT TO MODIFY THE SPECIFICATIONS OF ITS PRODUCTS WITHOUT PRIOR NOTICE

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ PRÉCAUTIONS

Cette bicyclette a été conçue et fabriquée de façon à ce qu'elle puisse offrir une sécurité maximale. Néanmoins, l'utilisateur est tenu de prendre certaines précautions au cours de ses entraînements. Avant de monter et d'utiliser ce vélo, veuillez lire attentivement cette notice et respecter les normes de sécurité indiquées ci-après:

1 Les enfants doivent être tenus à l'écart de cette machine. **NE PAS** laisser les enfants sans surveillance dans la pièce où se trouve la bicyclette.

2 Cet appareil ne peut être utilisé que par une personne à la fois.

3 En cas de malaises, nausées, douleur dans la poitrine ou tout autre symptôme durant l'utilisation de cet appareil, **ARRÊTEZ** l'exercice et **CONSULTEZ UN MÉDECIN**

4 Cet appareil doit être utilisé sur une surface solide et bien nivelée. **NE PAS** utiliser le vélo à proximité de l'eau ni en plein air.

5 Tenir les mains à l'écart des éléments mobiles de la bicyclette.

6 Portez les vêtements appropriés pour réaliser vos exercices. Ne pas porter de vêtements amples qui risqueraient d'être happés par les pièces mobiles du vélo. Pour utiliser la machine, chaussez des chaussures de sport appropriées pour ce faire. Nouez bien vos lacets de chaussures.

7 Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins indiquées dans cette notice. **NE** pas utiliser d'accessoires autres que

ceux recommandés par le fabricant.

8 Ne pas poser d'objets coupants aux abords de la machine.

9 Les personnes handicapées ne pourront utiliser la machine que si elles sont accompagnées par une personne qualifiée pour ce faire ou par un médecin.

10 Avant d'utiliser cet appareil, l'utilisateur doit faire des échauffements par l'intermédiaire d'exercices d'étirement.

11 Ne pas utiliser le vélo s'il fonctionne incorrectement.

Précaution: Consultez votre médecin avant d'entreprendre des exercices sur cette machine. Cette remarque s'adresse plus particulièrement aux personnes âgées de + de 35 ans et aux personnes qui ont des problèmes de santé.

Conservez cette notice.

CONSIGNES GÉNÉRALES

Lire cette notice très attentivement. Elle contient d'importantes informations sur le montage, la sécurité et l'utilisation de la machine.

1 Cette machine a été conçue pour être utilisée chez soi. Le poids de l'utilisateur ne doit pas dépasser 120 kg.

2 Les parents ou personnes à qui des enfants ont été confiés doivent tenir compte de leur soif de curiosité qui peut les conduire à avoir des conduites risquant de se traduire par des situations dangereuses. Cet appareil n'est pas un jouet.

3 Il incombe au propriétaire de vérifier si tous les utilisateurs de la machine sont habilités pour le faire et de leur

fournir les informations requises à propos des précautions à prendre.

MONTAGE

Pour monter cette machine, il est vivement recommandé de se faire aider par une autre personne.

Déballez l'appareil et vérifiez qu'il ne manque aucune pièce.

1. (1) Corps principal; (2) Mât; (9) Tube arrière du corps central; (6) Tube selle; (4) guidon droit selle, (5) guidon gauche selle; (3) Guidon; (8) Tube rail; (11) Chevalet avant; (10) Chevalet arrière; (19A) Selle; (18) Moniteur; (19B) Dossier; (29) Cache droite du corps central; (30) Cache gauche corps central; (15) Manivelle; (33) Cache arrière supérieure droite; (34) Cache arrière supérieure gauche; (31) Cache arrière inférieure droite; (32) Cache arrière inférieure gauche; (35) Cache frontale; (20) Pédales.

Une boîte contenant:

(78) vis M8x55; (69) Rondelle à ressort M8; (65) Rondelle plane M8; (53) Pommeau; (76) Vis M8x40; (57 para H853) poignée de réglage; (52) Pommeau; (91 pour H853) (94 pour H854B) cache de fixation; (91 pour H854B) Adaptateur; (90) Douille; (88) vis M4x25; Clés.

2 Retirez les vis (77), rondelles (66) et (65) du tube arrière du corps principal (9). Introduisez le tube arrière du corps principal (9) au tube sortant du corps principal (1), Fig.2. Placez les vis (77), rondelles (66) et (65) retirés précédemment et serrer fortement, Fig.2.

3 Prenez le tube du support arrière (10), placez-le dans le support arrière

de la machine (9), comme indiqué dans la Fig.3, puis introduire les vis (78), placez les rondelles (65), (69) et vissez très fort.

Prenez le tube du support avant muni de roulettes (11), placez-le dans le support avant de la machine (1), comme indiqué dans la Fig.3, puis introduisez les vis (78), placez les rondelles (65), (69) et vissez très fort.

4. MONTAGE DES PÉDALES.-

Suivez très attentivement les instructions de montage des pédales car un montage défectueux risque d'endommager le filetage de la pédale ou celui de la bielle.

La position droite et la position gauche sont les positions prises alors que l'utilisateur est assis sur la selle et sur la position d'exécution de l'exercice.

La pédale droite (20R), signalée par la lettre (R) est à visser dans le sens de rotation des aiguilles d'une montre dans la bielle droite signalée par la lettre (R). Serrez très fort, Fig.4.

La pédale gauche (20L), signalée par la lettre (L) est à visser dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre dans la bielle gauche signalée par la lettre (L). Serrez très fort, Fig.4.

Après avoir monté les pédales, introduire l'extrémité des cale-pied dans la rainure de la pédale et en l'adaptant à votre chaussure, fixez-le au support de la pédale.

5. MONTAGE DU RAIL.-

Placez le tube du rail (8) dans le tube du corps principal (1) et le tube arrière (9), Fig.5, placez les vis (76) et les rondelles (65).

Retirez les vis (84) du support du rail (7), placez la manivelle (15) au support et remplacez les vis (84)

retirées précédemment, Fig.5.

Placez les caches arrières supérieures droite et gauche (33), (34) en utilisant les vis (88), Fig.6.

Placez les caches arrières inférieures droite et gauche (31), (32) en utilisant les vis (88), Fig.6.

Placez les caches du corps principales droite et gauche (29), (30) en utilisant les vis (88), Fig.6.

6. MONTAGE DE LA SELLE.-

Retirez les vis (77) et les rondelles (65) du support du rail (7).

Positionnez le guidon droit (4) au support (7) et repositionnez les vis (77) et les rondelles (65) retirées précédemment, Fig.7.

Positionnez le guidon gauche (5) au support (7) et repositionnez les vis (77) et les rondelles (65) retirées précédemment, Fig.7.

Placez le tube de la selle (6) dans le support du rail (7), Fig.8, en utilisant les vis (76) et les rondelles (65).

Retirez les vis (77) et les rondelles (65) de la selle (19A).

Placez la selle (19A) sur le tube de la selle (6) comme indiqué à la Fig.9, placez les vis (77) avec les rondelles (65) retirées précédemment et serrez très fort.

Placez le dossier (19B) comme indiqué à la Fig. 9, placez les pommeau (53).

7. MONTAGE TUBE MÂT – H853.-

Retirez les vis (77), les rondelles (66) et (65) du corps central (1). Prenez le mât (2) et introduisez la cache frontale (35). Introduisez le câble (59) sortant

du corps central (1) au mât (2) et sortez-le par la rainure de la commande, Fig.10A. Approchez le mât (2) au tube sortant du corps principal (1), connectez les câbles (58) et (89), Fig.10A. Par la suite, introduisez le tube mât (2) au tube sortant du corps principal (1) et placez les vis (77) et les rondelles las arandelas (66) et (65) retirées précédemment, faites attention de ne pas coincer les câbles. Faites glisser la cache frontale (35) vers le bas, Fig.10A.

Introduisez la pointe du câble (59) dans le support du câble de la commande de tension (57) comme indiqué sur la Fig.10A. Ensuite tirez le câble (59) jusqu'à l'introduire dans la rainure, voir Fig.10A.

Placez la commande (57) au mât (2) en utilisant les vis (70) et les rondelles (71), Fig.10A.

7. MONTAGE TUBE MÂT – H854B.-

Retirez les vis (77) et les rondelles (66) y (65) du corps central (1). Prenez le mât (2) et introduisez la cache frontale (35), Fig.10B. Approchez le mât (2) au tube sortant du corps principal (1), connectez les câbles (58) et (59), Fig.10B. Par la suite, introduisez le tube mât (2) au tube sortant du corps principal (1) et placez les vis (77) et les rondelles (66) et (65) retirées précédemment, faites attention de ne pas coincer les câbles. Faites glisser la cache frontale vers le bas, Fig.10B.

8. POSE DU GUIDON.-

Approchez le guidon (3) au tube du mât (2), introduisez le câble du handgrip (60) qui sort du guidon dans la rainure du mât (2). Positionnez le

guidon (3) sur le tube du guidon du mât (2) et placez l'attelle de serrage (91) pour H853 et (94) pour H854B), la douille (90) et le pommeau (52), Fig.11.

9. MONTAGE DU MONITEUR.-

Retirez les vis (82) du moniteur (18). Par la suite, connectez les bornes (58) et (60) avec celles qui sortent du moniteur (18), Fig.12. Placez le moniteur (18) sur la plaque du tube du mât (2), comme visible à la Fig.12 et en prenant soin de ne pas coincer les câbles. Fixez le moniteur avec les vis (82) retirées précédemment.

NIVELLEMENT.-

Après avoir installé la machine à l'emplacement qui lui a définitivement été réservé, vérifiez si l'assise et le nivellement au sol sont bons. Pour ce faire, vissez plus ou moins les pieds réglables (A) comme indiqué à la Fig.13.

DÉPLACEMENT & RANGEMENT.-

Cet appareil dispose de roulettes (B), Fig.14, qui permettent un déplacement facile.

Ces roulettes sont placées à l'avant de l'appareil permettant ainsi à l'utilisateur de le conduire à

l'emplacement choisi, en levant légèrement la partie arrière et en poussant, comme indique la Fig.14. La machine doit être gardée dans un endroit sec, sans changements importants de température.

BRANCHEMENT AU RÉSEAU - H854B.-

Introduire la fiche de branchement (m) du transformateur (91) dans la prise de connexion (k) du corps central, (dans le bas de la partie avant) et connectez le transformateur de courant à la ligne de 220 V, Fig.15.

Pour toutes informations complémentaires et en cas de doute sur le bon état de quelconque partie de la machine, n'hésitez pas à appeler le Service d'Assistance Technique (SAV) au numéro de téléphone qui figure à la dernière page de cette notice.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES CARACTÉRISTIQUES DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Fahrrad wurde so entwickelt und gebaut, dass es maximale Sicherheit bietet. Trotzdem müssen bestimmte Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Trainingsgeräten, beachtet werden. Lesen Sie bitte das gesamte Handbuch, bevor Sie das Gerät montieren und benutzen. Befolgen Sie bitte nachstehende Vorsichtsmaßnahmen:

1 Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Lassen Sie sie NICHT unbeaufsichtigt in den Raum, in dem das Fahrrad aufbewahrt wird.

2 Das Gerät darf immer nur, von einer Person, gleichzeitig benutzt werden.

3 Bei Schwindelgefühl, Übelkeit, Brustschmerz oder sonstigen Symptomen, die bei der Benutzung des Geräts auftreten, BRECHEN sie die Übung AB. WENDEN SIE SICH SOFORT AN EINEN ARZT.

4 Stellen Sie das Gerät auf eine fest und ebene Fläche. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder im Freien.

5 Berühren Sie, die in Bewegung befindlichen Teile, nicht mit den Händen.

6 Tragen Sie während des Trainings geeignete Kleidung. Weite Kleidung kann sich im Fahrrad verklemmen. Benutzen Sie Jogging- oder Aerobic-Schuhe. Achten Sie darauf, dass die Schnürsenkel fest gebunden sind.

7 Benutzen Sie dieses Gerät nur zu den, in diesem Handbuch

aufgeführten Zwecke. Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller des Geräts empfohlen werden.

8 Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Gerätes keine scharfen Gegenstände befinden.

9 Schwerbehinderte Personen, dürfen das Gerät, nur mit Unterstützung durch qualifiziertes oder medizinisches Personal benutzen.

10 Bevor Sie das Gerät benutzen, führen Sie zum Aufwärmen Streckübungen durch.

11 Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert.

Achtung: Bevor Sie das Gerät benutzen, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt. Dieser Hinweis ist besonders wichtig für Personen, die älter als 35 sind oder gesundheitliche Probleme haben.

Bewahren Sie diese Anleitungen gut auf.

ALLGEMEINE HINWEISE

Lesen Sie diese Anleitungen aufmerksam durch. Sie finden hier wichtige Hinweise zur Montage, Sicherheit und Benutzung des Geräts.

1 Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch vorgesehen. Das Gewicht des Benutzers darf 120 kg nicht überschreiten.

2 Eltern bzw. Aufsichtspflichtige von Kindern, sollten deren natürliche Neugier berücksichtigen, die u.U. gefährliche Situationen und Verhaltensweisen mit sich bringen kann. Dieses Gerät darf unter keinen Umständen als Spielzeug verwendet werden.

3 Der Eigentümer, muss sich vergewissern, dass alle Benutzer des Gerätes, die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen kennen und in geeigneter Weise beachten.

MONTAGEHINWEISE

Es wird empfohlen, das Gerät zu zweit zu montieren.

Nehmen Sie das Gerät aus der Kiste und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Teile (Abb.1)

1. (1) Hauptkörper; (2) Mast; (9) hinteres Hauptkörperrohr; (6) Sattelrohr; (4) rechter Sattellenker, (5) linker Sattellenker; (3) Lenker; (8) Schienenrohr; (11) vorderer Ständer; (10) hinterer Ständer; (19A) Sattel; (18) Monitor; (19B) Backup; (29) Hauptteil der rechten Abdeckung; (30) Hauptteil der linken Abdeckung; (15) Griff; (33) obere rechte hintere Abdeckung; (34) obere linke hintere Abdeckung; (31) Hintere rechte untere Abdeckung; (32) Hintere linke untere Abdeckung; (35) vordere Abdeckung; (20) Pedale.

Ein Kästchen mit:

(78) Schraube M8x55; (69) Federscheibe M8; (65) M8-Unterlegscheibe; (53) Knopf; (76) Schraube M8x40; (57 für H853) Einstellknopf; (52) Knopf; (91 für H853) (94 für H854B) Klemmabdeckung; (91 für H854B) Adapter; (90) Kappe; (88) Schraube M4x25; Schlüssel

2. Entfernen Sie die Schrauben (77), Unterlegscheiben (66) und (65), vom hinteren Rohr des Hauptgehäuses (9). Setzen Sie das hintere Rohr des Hauptgehäuse (9) in das hervorstehende Rohr des Hauptgehäuse (1) ein, Abb. 2. Setzen Sie die zuvor entfernten Schrauben.

(77), Unterlegscheiben (66) und (65)

ein und ziehen Sie sie fest an, Abb. 2.

3. Setzen Sie das Rohr des hinteren Ständers (10) in den hinteren Ständer des Geräts (9), Abb.3. Setzen Sie die Schrauben (78), Unterlegscheiben (65), (69) ein und ziehen Sie sie gut fest.

Setzen Sie das Rohr des vorderen Ständers mit Rädern (11) in den vorderen Ständer des Geräts (1), Abb.3. Setzen Sie die Schrauben (78), Unterlegscheiben (65), (69) ein und ziehen Sie sie gut fest.

4. MONTAGE DER PEDALE

Befolgen Sie diese Hinweise zur Montage der Pedale genau, eine falsche Montage kann das Gewinde der Pedale oder der Kurbelstange beschädigen.

Die Definitionen rechts und links gehen von der Sichtweise des auf dem Sattel, in Übungsposition sitzenden Anwenders, aus.

Das mit (R) markierte rechte Pedal (20R) wird im Uhrzeigersinn auf die rechte, ebenfalls mit (R) markierte Kurbelstange gedreht. Fest anziehen, Abb.4.

Das mit (L) markierte linke Pedal (20L) wird gegen den Uhrzeigersinn auf die ebenfalls mit (L) markierte linke Kurbelstange gedreht. Fest anziehen, Abb.4.

Nach dem Anbringen der Pedale, führen Sie bitte ein Ende der Pedalriemchen durch den Schlitz am Pedal und passen den Riemen an Ihre Schuhe an und befestigen ihn an dem Häkchen des Pedals.

5. MONTAGE DER SCHIENE.-

Legen Sie das Schienenrohr (8) in den Hauptkörper (1) und das hintere Rohr (9) (Abb. 5) und bringen Sie die Schrauben (76) und die Unterlegscheiben (65) an. Entfernen Sie die Schrauben (84) von der Schienenhalterung (7), setzen Sie den Griff (15) auf die Halterung und setzen Sie die zuvor entfernten Schrauben (84) wieder ein, Abb. 5.

Platzieren Sie die obere und rechte hintere Abdeckung (33), (34) mit den Schrauben (88), Abb. 6. Platzieren Sie die untere rechte und linke hintere Abdeckung (31), (32) mit den Schrauben (88), Abb. 6. Setzen Sie die rechte und linke Hauptgehäuseabdeckung (29), (30) mit den Schrauben (88) auf, Abb. 6.

6. MONTAGE DES SITZES.-

Entfernen Sie die Schrauben (77) und die Unterlegscheiben (65) der Schienenunterstützung (7).

Setzen Sie den rechten Lenker (4) auf die Halterung (7) und setzen Sie die zuvor entfernten Schrauben (77) und Unterlegscheiben (65) wieder ein, Abb. 7. Setzen Sie den linken Lenker (5) auf die Halterung (7) und setzen Sie die zuvor entfernten Schrauben (77) und Unterlegscheiben (65) wieder ein, Abb. 7.

Setzen Sie das Sattelrohr (6) mit den Schrauben (76) und den Unterlegscheiben (65) in die Schienenhalterung (7), Abb. 8.

Entfernen Sie die Schrauben (77) und Unterlegscheiben (65) vom Sattel (19A).

Setzen Sie den Sattel (19A) wie in Abb. 9 gezeigt wird auf das Sattelrohr

(6), setzen Sie die Schrauben (77) mit den zuvor entfernten Unterlegscheiben (65) zusammen und ziehen Sie sie fest an.

Platzieren Sie die Rückenlehne (19B) wie in Abb. 9 gezeigt wird, und bringen Sie die Knöpfe (53) an.

7. MONTAGE DES ROHRMAST - H853.-

Entfernen Sie die Schrauben (77), Unterlegscheiben (66) und (65) vom Zentralkörper (1). Nehmen Sie den Mast (2) und setzen Sie die vordere Abdeckung (35) ein. Führen Sie das Kabel (59), das den zentralen Körper (1) vom Mast (2) verlässt, durch das Loch in der Steuerung (10A).

Bewegen Sie den Mast (2) näher an das hervorstehende Rohr des Hauptgehäuse (1), schließen Sie die Kabel (58) und (89) an, Abb. 10A.

Führen Sie dann das Mastrohr (2) in das hervorstehende Rohr des Hauptkörpers (1) ein und installieren Sie die zuvor entfernten Schrauben (77), Unterlegscheiben (66) und (65). Achten Sie dabei darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden.

Schieben Sie die vordere Abdeckung (35) nach unten, Abb. 10A. Führen Sie die Spitze der Deichsel (59) in die Halterung des

Spannungssteuerungskabels (57) ein, wie in Abb. 10A gezeigt wird und ziehen Sie dann die Deichsel (59), bis sie durch den Schlitz eingeführt wird, siehe Abb. 10A. Setzen Sie den Knopf (57) mit der Schraube (70) und der Unterlegscheibe (71) auf den Mast (2) (Abb. 10A).

7. MONTAGE DES ROHRMAST - H854B.-

Entfernen Sie die Schrauben (77), Unterlegscheiben (66) und (65) vom Zentralkörper (1). Nehmen Sie den Mast (2) und setzen Sie die vordere Abdeckung (35) ein, Abb. 10B. Bewegen Sie den Mast (2) näher an das hervorstehende Rohr des Hauptkörpers (1), schließen Sie die Kabel (58) und (59) an, Abb. 10B. Führen Sie dann das Mastrohr (2) in das hervorstehende Rohr des Hauptkörpers (1) ein und installieren Sie die zuvor entfernten Schrauben (77), Unterlegscheiben (66) und (65). Achten Sie dabei darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden. Schieben Sie die vordere Abdeckung nach unten, Abb.10B.

8. PLATZIERUNG DER LENKSTANGE.-

Bewegen Sie den Lenker (3) näher an das Mastrohr (2) und führen Sie das Griffkabel (60), das aus dem Lenker kommt, durch das Loch im Mast (2). Setzen Sie den Lenker (3) auf das Lenkerrohr des Mastes (2) und befestigen Sie die Klammer (91) für H853 und (94) für H854B, die Buchse (90) und den Knopf (52), Abb.11.

9. MONTAGE DES MONITOR.-

Entfernen Sie die Schrauben (82) vom Monitor (18). Verbinden Sie dann die Anschlüsse (58) und (60) mit den Anschlüssen, die aus dem Monitor (18) herauskommen, Abb. 12. Setzen Sie den Monitor (18) auf die Platte im Mastrohr (2), wie in Abb. 12 gezeigt, und achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt werden. Halten Sie den Monitor mit den zuvor entfernten Schrauben (82) fest.

NIVELLIERUNG

Sobald sich das Gerät an seinem endgültigen Aufstellort befindet, an dem das Training stattfinden soll, prüfen Sie, ob es fest auf dem Boden steht und die Nivellierung korrekt ist. Eine Nivellierung kann durch Drehen der verstellbaren Füße, (A) erfolgen Abb.13.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Das Gerät verfügt über Räder (B), Abb.14, die das Verschieben desselben wesentlich erleichtern. Die Räder an der Vorderseite des Geräts erleichtern das Positionieren des Geräts an der gewählten Stelle, indem Sie es anheben und leicht nach hinten ziehen und drücken, wie in Abb. 14 dargestellt. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort, mit möglichst geringen Temperaturschwankungen auf.

NETZANSCHLUSS - H854B.-

Stecken Sie den Verbindungsstecker (m) des Transformators (91) in den Anschluss (k) am Haupttrahmen (unterer vorderer Teil) und schließen Sie den Transformator an das 220 V Netz, Abb.15.

Sollten, über den Zustand einer Komponente Zweifel bestehen, setzen Sie sich bitte mit dem (TKD) Technischen Kundendienst in Verbindung, diesen können Sie über das Servicetelefon erreichen (siehe letzte Seite des Handbuches).

BH BEWAHRT SICH DAS RECHT ZU ÄNDERUNGEN SEINER PRODUKTSPEZIFIZIERUNGEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VOR.

AVISO IMPORTANTE DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES

Leia atentamente as instruções deste manual. Siga todas as indicações importantes sobre a segurança, o uso e a manutenção do equipamento.

Devem cumprir-se as seguintes precauções de segurança:

1 Mantenha sempre as crianças afastadas deste equipamento, assim devem estar sempre vigiadas por um adulto.

2 Este equipamento só pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez.

3 Se sofrer enjoos, náuseas, dor no peito ou qualquer outro sintoma durante a utilização deste equipamento, PARE de imediato o exercício e DIRIJA-SE A UM MÉDICO.

4 Este equipamento deve sempre ser utilizado sobre uma superfície sólida e nivelada. NÃO utilize a bicicleta perto da água nem ao ar livre.

5 Mantenha as mãos afastadas das partes em movimento.

6 Utilize peças de roupa e calçado adequado para a prática do exercício físico, não use peças de roupa folgadas que possam ficar presas na bicicleta. Até os atacadores correctamente e utilize sempre calçado para correr ou para aerobico quando utilizar este equipamento.

7 Só deverá utilizar este aparelho para os fins descritos neste manual. NÃO utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.

8 Não coloque objectos cortantes no espaço envolvente ao equipamento.

9 Não permita que as pessoas com alguma incapacidade utilizem o equipamento sem a estrita vigilância de uma pessoa qualificada.

10 Antes de utilizar este equipamento, realize um exercício de aquecimento.

11 Não utilize a bicicleta se esta não estiver a funcionar correctamente.

Precaução: Antes de começar a utilizar a bicicleta, consulte com o seu médico. Esta advertência é especialmente importante para pessoas com uma idade superior a 35 anos ou com problemas de saúde. Guarde estas instruções.

INDICAÇÕES GERAIS

Leia atentamente as instruções deste manual. Tem indicações importantes sobre a montagem, segurança e uso do equipamento.

1 Este equipamento está concebido para ser utilizado em casa. O peso máximo do utilizador não deve exceder os 120 Kgs.

2 Os pais e outras pessoas responsáveis por crianças, deverão ter em conta a sua natureza curiosa, que poderá levá-las a situações e comportamentos que podem ser perigosos. Por isso, devem estar sempre vigiadas. Este equipamento nunca deverá ser utilizado como um brinquedo.

3 É responsabilidade do proprietário assegurar-se que todos os utilizadores do equipamento estão devidamente informados sobre todas as precauções necessárias.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Para a montagem deste equipamento recomenda-se a ajuda de uma segunda pessoa.

Retire a unidade da caixa e comprove que estão todas as peças (Fig. 1)

1. (1) Corpo principal; (2) Tubo de guiador; (9) Tubo traseiro do corpo principal; (6) Tubo do selim; (4) Tubo apoio direito selim, (5) Tubo apoio esquerdo selim; (3) Guiador; (8) Tubo carril; (11) Tubo estabilizador dianteiro; (10) Tubo estabilizador traseiro; (19A) Selim; (18) Monitor; (19B) Encosto; (29) Carcaça embelezadora direita corpo principal; (30) Carcaça embelezadora esquerda corpo principal; (15) Alavanca; (33) Carcaça embelezadora traseira superior direita; (34) Carcaça embelezadora traseira superior esquerda; (31) Carcaça embelezadora traseira inferior direita; (32) Carcaça embelezadora traseira inferior esquerda; (35) Carcaça embelezadora frontal; (20) Pedais.

Uma caixa com o seguinte conteúdo:

(78) Parafuso M8x55; (69) Anilha de mola M8; (65) Anilha plana M8; (53) Pomo; (76) Parafuso M8x40; (57 para H853) Regulador de ajuste; (52) Comando de aperto; (91 para H853) (94 para H854B) Tampa abraçadeira; (91 para H854B) Transformador; (90) Casquilho; (88) Parafuso M4x25; Chaves.

2. Retire os parafusos (77), anilhas (66) e (65) do tubo traseiro do corpo principal (9). Introduza o tubo traseiro do corpo principal (9) no tubo saliente do corpo principal (1), Fig.2. Coloque os parafusos (77), anilhas (66) e (65) retiradas previamente e aperte com força, Fig.2.

3. Pegue no tubo estabilizador traseiro (10) e coloque-o no suporte do corpo principal traseiro do equipamento (9), como mostra a Fig.3. Introduza os parafusos (78), coloque os anéis (65), (69) e aperte com força.

Pegue no tubo estabilizador dianteiro com rodas (11) e coloque-o no suporte do corpo principal dianteiro do equipamento (1), como mostra a Fig.3. Introduza os parafusos (78), coloque os anéis (65), (69) e aperte com força.

4. MONTAGEM DOS PEDAIS

Siga atentamente as instruções de montagem dos pedais; uma colocação incorrecta poderia danificar a rosca do pedal ou da biela.

As posições de direita e esquerda deverão ser escolhidas estando o usuário montado no selim, na posição de fazer exercício.

O pedal direito (20R), marcado com a letra (R), deverá enroscar-se na biela direita, marcada com a letra (R), no sentido dos ponteiros do relógio. Aperte com força, Fig.4.

O pedal esquerdo (20L), marcado com a letra (L), deverá enroscar-se na biela esquerda, marcada com a letra (L), no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Aperte com força, Fig.4.

Depois de ter colocados os pedais, ajuste a fivela plástica ao pedal pela ranhura, adaptando-o a seu calçado.

5. MONTAGEM DO TUBO CARRIL.-

Coloque o tubo carril (8) no tubo do corpo principal (1) e tubo traseiro (9), Fig.5, coloque os parafusos (76) e as anilhas (65).

Retire os parafusos (84) do suporte do carril (7), coloque a alavanca (15) no

suporte e volte a colocar os parafusos (84) retirados previamente, Fig.5.

Coloque as carcaças embelezadoras traseiras superiores direita e esquerda (33), (34) utilizando os parafusos (88), Fig.6.

Coloque as carcaças embelezadoras traseiras inferiores direita e esquerda (31), (32) utilizando os parafusos (88), Fig.6.

Coloque as tampas do corpo principal direita e esquerda (29), (30) utilizando os parafusos (88), Fig.6.

6. MONTAGEM DO SELIM.-

Retire os parafusos (77) e as anilhas (65) do suporte do carril (7).

Posicione o tubo apoio direito (4) no suporte (7) e volte a colocar os parafusos (77) e as anilhas (65) retiradas previamente, Fig.7.

Posicione o tubo apoio esquerdo (5) no suporte (7) e volte a colocar os parafusos (77) e as anilhas (65) retiradas previamente, Fig.7.

Coloque o tubo do selim (6) no suporte carril (7), Fig.8, utilizando os parafusos (76) e as anilhas (65).

Retire os parafusos (77) e as anilhas (65) do selim (19A).

Coloque o selim (19A) sobre o tubo do selim (6) como indica a Fig.9, coloque os parafusos (77) junto com as anilhas (65) retiradas previamente o aperte com força.

Coloque o encosto (19B) como indica a Fig. 9, coloque os comandos de aperto (53).

7. MONTAGEM TUBO DO GUIADOR – H853.-

Retire os parafusos (77), as anilhas (66) e (65) do corpo principal (1). Pegue no tubo do guiador (2) e introduza a carcaça embelezadora frontal (35). Introduza o cabo (59) que sai do corpo principal (1) no tubo do guiador (2) e retire-o pelo orifício do regulador, Fig.10A. Encoste o tubo do guiador (2) ao tubo saliente do corpo principal (1), ligue os cabos (58) e (89), Fig.10A. De seguida introduza o tubo do guiador (2) no tubo saliente do corpo principal (1) e coloque os parafusos (77) e as anilhas (66) e (65) retiradas previamente, tendo o cuidado de não trilhar os cabos. Deslize a carcaça embelezadora frontal (35) para baixo, Fig.10A.

Introduza a ponta do cabo (59), no suporte do cabo regulador de tensão (57) como mostra a Fig.10A. Depois puxe pelo cabo (59), até alcançar a ranhura, ver Fig.10A.

Coloque o regulador (57) no tubo do guiador (2) utilizando o parafuso (70) e a anilha (71), Fig. 10A.

7. MONTAGEM TUBO DO GUIADOR – H854B.-

Retire os parafusos (77), as anilhas (66) e (65) do corpo principal (1). Pegue no tubo do guiador (2) e introduza a carcaça embelezadora frontal (35). Encoste o tubo do guiador (2) ao tubo saliente do corpo principal (1), e ligue os cabos (58) e (59), Fig.10A. De seguida introduza o tubo do guiador (2) no tubo saliente do corpo principal (1) e coloque os parafusos (77) e as anilhas (66) e (65) retiradas previamente, tendo o cuidado de não trilhar os cabos. Deslize a carcaça embelezadora

frontal (35) para baixo, Fig.10B.

8. COLOCAÇÃO DO GUIADOR.-

Encoste o guiador (3) ao tubo do guiador (2), introduza o cabo do handgrip (60) que sai do guiador pelo orifício do tubo do guiador (2). Posicione o guiador (3) no tubo do guiador (2) e coloque a abraçadeira ((91) para H853 e (94) para H854B), o casquilho (90) e o comando de aperto (52), Fig.11.

9. MONTAGEM DO MONITOR.-

Retire os parafusos (82) do monitor (18). De seguida ligue os terminais (58) e (60) com os terminais que saem do monitor (18), Fig.12.

Coloque o monitor (18) sobre o suporte do tubo do guiador (2), como indica a Fig.12 tendo o cuidado de não trilhar os cabos.

Aperte o monitor com os parafusos (82) retirados previamente.

NIVELAMENTO.-

Depois de ter colocado o equipamento no lugar definitivo, onde vai realizar o exercício, verifique que a colocação no chão e o nivelamento estão correctos. Poderá regular a nivelção do equipamento enroscando mais ou menos os pés reguláveis (A) como mostra a Fig.13.

DESLOCAÇÃO E ARMAZENAMENTO.-

O equipamento tem rodas (B), Fig.14, que tornam mais simples a sua movimentação. As rodas existentes na parte da frente do equipamento facilitam a deslocação do seu equipamento até ao local escolhido para arrumação. Deverá levantar ligeiramente a parte traseira do

equipamento para conseguir movimentar conforme Fig.14.. Deverá guardar o seu equipamento num lugar seco, com as menores variações de temperatura possíveis.

LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA.-

Ligue o cabo eléctrico (m) do transformador (91) no ponto de ligação (k), do corpo principal (1), (parte dianteira inferior) e ligue o transformador à corrente eléctrica de 220 V, Fig.15.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar com o S.A.T - Serviço de Assistência Técnica - , telefonando para o serviço de apoio ao cliente (ver página final do presente manual).

BH FITNESS RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS EQUIPAMENTOS SEM AVISO PRÉVIO.

AVVERTIMENTO IMPORTANTE DI SICUREZZA PRECAUZIONI

Questa bicicletta è stata disegnata e costruita in modo che garantisca la massima sicurezza. Ciò nonostante si devono applicare certe precauzioni nell' usare apparecchi per fare allenamento. Legga il manuale nella sua totalità prima di montare ed utilizzare la bicicletta. Comunque osservi al dettaglio le seguenti precauzioni di sicurezza:

1 Mantenga i bambini lontani da questa apparecchio in ogni momento. NON li lasci senza sorvegliando nella stessa stanza dove si trova la bicicletta.

2 Solo può usare la bicicletta una persona allo stesso tempo.

3 Se soffre capogiri, nausea, dolori nel petto o qualsiasi altro sintomo durante l' uso di questo apparecchio, FERMI l' allenamento. SI RECHI DA UN MEDICO IMMEDIATAMENTE.

4 Usi l' apparecchio su una superficie solida e livellata. NON usi la bicicletta vicino all' acqua o all' aria aperta.

5 Mantenga le mani lontane dalle parti in movimento.

6 Usi capi d' abbigliamento adatti per la realizzazione dell' allenamento. Non usi capi larghi che potrebbero agganciarsi nella bicicletta. Usi sempre scarpe da corsa o per esercizi aerobici quando usi l' apparecchio. Si allacci le scarpe correttamente.

7 Usi questo apparecchio solo per gli scopi descritti in questo manuale. NON usi accessori non consigliati dal fabbricante.

8 Non collochi oggetti taglienti attorno

alla bicicletta.

9 Le persone handicappate non dovranno usare l' apparecchio senza l' assistenza di una persona qualificata o un medico.

10 Prima di usare questo apparecchio, realizzi un riscaldamento con esercizi di stiramento.

11 Non usi la bicicletta se non funziona correttamente.

Precauzione: Prima di cominciare ad usare la bicicletta, chiedi consiglio medico. Questo consiglio è specialmente importante per persone con età superiore ai 35 anni o con problemi di salute.

Conservi queste istruzioni.

INDICAZIONI GENERALI

Legga attentamente le istruzioni di questo manuale, fornisce indicazioni importanti sul montaggio, sicurezza ed uso della macchina.

1 Questo apparecchio è stato disegnato per il suo uso in casa. Il peso dell' utente non dovrà sorpassare i 120 Kg.

2 I genitori ed altre persone responsabili dei bambini devono tenere conto della natura curiosa di questi che li può portare a situazioni e condotto che possono risultare pericolose. Questo apparecchio non si deve usare in nessun caso come un giocattolo.

3 È responsabilità del proprietario l' assicurarsi che tutti gli utenti dell' apparecchio siano stati correttamente informati su tutte le precauzioni necessarie da prendere.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per il montaggio di questo apparecchio si raccomanda l' aiuto di una terza persona.

Estragga l' apparecchio dalla scatola e verifichi di avere a disposizione tutti i pezzi (Fig. 1)

1. (1) Corpo principal; (2) Tubo; (9) Tubo posteriore dell'unità principale; (6) Tubo del sellino; (4) Manico destro, (5) Manico sinistro; (3) Manubrio; (8) Tubo-guida; (11) Cavalete anteriore; (10) Cavalete traseiro; (19A) Selim; (18) Monitor; (19B) Costas; (29) Coperchi destri; (30) Coperchi destri e sinistri; (15) Pomello; (33) Coperchi posteriori superiori destri; (34) Coperchi posteriori superiori sinistri; (31) Coperchi posteriori inferior destri; (32) coperchi posteriori inferior sinistri; (35) Coperchio frontale; (20) Pedal.

Una scatola con il seguente contenuto:

(78) Vite M8x55; (69) Rondella aperta della molla M8; (65) Rondella M8; (53) Pomello; (76) Vite M8x40; (57 per H853) Cavo di comando di tensione; (52) Pomello; (91 per H853) (94 per H854B) Fascette; (91 per H854B) Trasformatore; (90) Bussola; (88) Vite M4x25; Chiavi.

2. Togliere i bulloni (77), rondelle (66) e dadi (65) del tubo posteriore dell'unità principale (9). Introdurre il tubo posteriore dell'unità principale (9) nel tubo uscente dall'unità principale (1), Fig.2. Collocare i bulloni (77), rondelle (66) e i dadi (65) estratti prima e stringere con forza, Fig.2.

3. Prenda il tubo cavalletto posteriore (10) e lo collochi nel cavalletto

posteriore dell' apparecchio (9), come mostra la Fig. 3, ed introduca le viti (78), collochi le rondelle (65), (69) e stringa con forza.

Prenda il tubo cavalletto anteriore con ruote (11) e lo collochi nel cavalletto anteriore dell' apparecchio (1), come mostra la Fig.3, ed introduca le viti (78), collochi le rondelle (65), (69) e stringa con forza.

4. MONTAGGIO DEI PEDALI

Segua con attenzione le istruzioni di montaggio dei pedali, una collocazione scorretta potrebbe danneggiare il filetto del pedale o della biella.

Le posizioni destra e sinistra si dovranno prendere con l' utente montato sul sellino, in posizione pronta per realizzare l' allenamento.

Il pedale destro (20R), marchiato con la lettera (R), si avviterà in senso orario nella biella destra, marchiata con la lettera (R). Stringa con forza, Fig.4.

Il pedale sinistro (20L), marchiato con la lettera (L), si avviterà in senso antiorario nella biella sinistra, marchiata con la lettera (L). Stringa con forza, Fig.4.

Una volta collocati i pedali, introduca l' estremità del fissaggio piede nella scanalatura del pedale ed adattandolo alla sua scarpa lo fissi al pedale.

5. MONTAGGIO DELLA GUIDA.-

Collocare il tubo-guida (8) nel tubo dell'unità principale (1) e nel tubo posteriore (9), Fig.5, collocare i bulloni (76) e le rondelle (65).

Ritirare i bulloni (84) dal supporto della guida (7), collocare il pomello (15) nel supporto e ricollocare i bulloni (84) estratti prima, Fig.5.

Collocare i coperchi posteriori superiori destri e sinistri (33), (34) utilizzando i bulloni (88), Fig.6.

Collocare i coperchi posteriori inferiori destri e sinistri (31), (32) utilizzando i bulloni (88), Fig.6.

Collocare i coperchi destri e sinistri dell'unità (29), (30) utilizzando i bulloni (88), Fig.6.

6. MONTAGGIO DEL SEDILE.-

Ritirare i bulloni (77) e le rondelle (65) del supporto sulla guida (7).

Posizionare il manico destro (4) nel supporto (7) e ricollocare i bulloni (77) e le rondelle (65) ritirate prima, Fig.7.

Posizionare il manico sinistro (5) nel supporto (7) e ricollocare i bulloni (77) e le rondelle (65) ritirate prima, Fig.7.

Collocare il tubo del sellino (6) nel supporto della guida (7), Fig.8, utilizzando i bulloni (76) e le rondelle (65).

Ritirare i bulloni (77) e le rondelle (65) dal sellino (19A).

Collocare il sellino (19A) sul tubo del sellino (6) come mostra la Fig.9, collocare i bulloni (77) con le rondelle (65) ritirati prima e stringere con forza.

Collocare lo schienale (19B) come mostra la Fig. 9, collocare i pomelli (53).

7. MONTAGGIO DEL TUBO – H853.-

Ritirare i bulloni (77) e le rondelle (66) dall'unità centrale (1). Prendere il tubo (2) e introdurre il coperchio frontale (35). Introdurre il cavo (59) fuoriuscente (1) nel tubo (2) e estrarlo dal foro del telecomando, Fig.10A. Avvicinare il tubo (2) al tubo fuoriuscente dall'unità principale (1),

collegare i cavi(58) y (89), Fig.10A. Introdurre in seguito il tubo (2) nel tubo fuoriuscente dall'unità principale (1) e collocare i bulloni (77) e le rondelle (66) ritirate prima, assicurandosi che nessun cavo rimanga incastrato fra le due strutture. Far scivolare il coperchi frontale verso il basso (35), Fig.10A.

Introduca la punta dell' alaggio (59) nel supporto del cavo di comando di tensione (57) come mostra la Fig.10A, a continuazione tiri dell' alaggio fino ad introdurlo nella fessura, vedere Fig.10A.

Collocare il telecomando (57) nel tubo (2) usando il bullone (70) e la rondella (71), Fig.10A.

7. MONTAGGIO DEL TUBO– H854B.-

Ritirare i bulloni (77) e le rondelle (66) dall'unità centrale (1). Prendere il tubo (2) e introdurre il coperchio frontale (35), Fig.10B. Avvicinare il tubo (2) al tubo fuoriuscente dall'unità principale (1), collegare i cavi (58) e (59), Fig.10B. Introdurre in seguito il tubo (2) nel tubo fuoriuscente dall'unità principale (1) e collocare i bulloni (77) e le rondelle (66) ritirate prima, assicurandosi che nessun cavo rimanga incastrato fra le due strutture.

8. COLOCACIÓN DEL MANILLAR.-

Avvicinare il manubrio (3) al tubo (2), introdurre il cavalletto nel cavo del handgrip (60) che fuoriesce dal manubrio dal foro sul tubo (2). Posizionare il manubrio (3) nel tubo del manubrio (2) e collocare le fascette(91) per H853 e (94) per H854B, la bussola (90) e il pomello (52), Fig.11.

9. MONTAJE MONITOR.-

Ritirare i bulloni (82) dal monitor (18). Di seguito collegare i terminali (58) e (60) con i terminali fuoriuscenti da monitor (18), Fig.12. Collocare il monitor (18) sulla piastra del tubo (2), come indica la Fig.12 facendo attenzione di non incastare i cavi.

Fissare il monitor con le viti ritirate in precedenza. (82).

LIVELLAZIONE.-

Una volta collocato l' apparecchio nel suo luogo definitivo per la realizzazione dell' allenamento, verifichi che il suo assestamento sul pavimento e la sua livellazione siano corretti. Questo si otterrà avvitando più o meno i piedi regolabili (A) come mostra la Fig.13.

SPOSTAMENTO ED IMMAGAZZINAGGIO.-

L' apparecchio è munito di ruote (B), Fig.14, che rendono più semplice il suo spostamento. Le ruote che si trovano nella parte anteriore del suo apparecchio faciliteranno la manovra di collocare il suo apparecchio nel luogo scelto alzando leggermente la parte posteriore e spingendo, come indicato sulla Fig.14.

Conservi il suo apparecchio in un luogo secco che subisca le minori variazioni di temperatura possibili.

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA - H854B.-

Introduca la spina (m) del trasformatore (91) nel punto di collegamento (k), del corpo centrale (1), (parte anteriore inferiore) e colleghi il trasformatore di corrente alla rete elettrica da 220 V, Fig.15.

Per qualsiasi domanda, non esitate a mettervi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica, chiamando al telefono di attenzione al cliente (consultare l'ultima pagina del presente manuale).

BH SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE SPECIFICHE TECNICHE DEI SUOI PRODOTTI SENZA AVVERTIMENTO PREVIO.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOORZORGSMAATREGELEN

Deze hometrainer is dusdanig ontworpen en geconstrueerd om een maximale veiligheid te waarborgen. U moet echter verschillende voorzorgsmaatregelen in acht nemen bij het gebruik van trainingsapparaten. Lees de complete gebruiksaanwijzing voordat u overgaat tot het monteren van de hometrainer. Voldoe tegelijkertijd aan de volgende veiligheidsnormen:

1 Houd kinderen ten alle tijden verwijderd van dit apparaat. Laat ze NIET zonder toezicht in de ruimte waar u de hometrainer heeft opgesteld.

2 Dit apparaat kan slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.

3 Wanneer u last krijgt van duizelingen, misselijkheid, pijn in de borst of andere symptomen tijdens het gebruik van dit apparaat, STOP dan met de oefening. RAADPLEEG ONMIDDELLIJK EEN ARTS.

4 Gebruik het apparaat slechts op een stevige en genivelleerde ondergrond. Gebruik het apparaat NOOIT in de open lucht of in de buurt van water.

5 Raak de bewegende onderdelen niet aan.

6 Gebruik geschikte kleding tijdens het uitvoeren van de oefeningen. Gebruik geen wijde kledingsstukken die zouden kunnen blijven haken in de fiets. Gebruik altijd sportschoenen (loopschoenen of aerobic) wanneer u het apparaat gebruikt. Strik uw veters goed.

7 Gebruik dit apparaat uitsluitend voor

de gebruiksdoeleinden, zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik GEEN accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant.

8 Plaats geen scherpe voorwerpen in de buurt van het apparaat.

9 Invaliden dienen dit apparaat uitsluitend te gebruiken onder leiding van een bevoegde persoon of arts.

10 Voordat u dit apparaat gaat gebruiken dient u een warming-up uit te voeren door middel van rekoefeningen.

11 Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat niet naar behoren functioneert.

Voorzorgsmaatregelen: Voordat u begint de fiets te gebruiken, is het raadzaam eerst uw arts te raadplegen. Deze waarschuwing is in het bijzonder belangrijk voor personen ouder dan 35 jaar of personen met gezondheidsproblemen.

Bewaar deze instructies.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

Lees zorgvuldig de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Deze geeft u belangrijke aanwijzingen over de montage, veiligheid en het gebruik van het apparaat.

1 Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis. De gebruiker dient niet zwaarder te zijn dan 120 Kg.

2 Ouders en andere personen die verantwoordelijk zijn voor kinderen, dienen er rekening mee te houden dat

dezen van nature nieuwsgierig zijn en dat dit tot gevaarlijke situaties en gedrag kan leiden. Dit apparaat mag onder geen beding als speelgoed gebruikt worden.

3 Het valt onder de verantwoording van de eigenaar zich ervan te verzekeren dat alle gebruikers van het apparaat gedegen geïnformeerd zijn over de benodigde voorzorgsmaatregelen.

MONTAGE INSTRUCTIES

Voor de montage van dit apparaat wordt de hulp van een tweede persoon aangeraden.

Haal het apparaat uit de verpakking en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn (Fig. 1)

1. (1) Hoofdgedeelte; (2) Mast; (9) Achterste buis van de hoofdbehuizing; (6) Zadelbuis; (4) Rechter stuur van zadel, (5) Stuur zadel links; (3) Stuur; (8) Railbuis; (11) Voorste standaard; (10) Achterstand; (19A) Zadel; (18) Monitor; (19B) Back-up; (29) Hoofdgedeelte van rechterklep; (30) Linker hoofdgedeelte; (15) Handvat; (33) Achterscherm rechts achter; (34) Linker Scherm linksboven; (31) Klep rechts achter; (32) Linkerklep linksonder; (35) Voorklep; (20) Pedalen.

Een doos met de volgende inhoud:

(78) Schroef M8x55; (69) Veerring M8; (65) Vlakke ring M8; (53) Knop; (76) Schroef M8x40; (57 voor H853) Afstelknop; (52) Knop; (91 voor H853) (94 voor H854B) Cover Clamp; (91 voor H854B) Adapter; (90) Cap; (88) Schroef M4x25; Keys.

2. Verwijder de schroeven (77), ringen (66) en (65) van de achterste buis van het hoofdgedeelte (9). Steek de achterste buis van het hoofdgedeelte

(9) in de uitstekende buis van het hoofdgedeelte (1), Fig.2. Plaats de eerder verwijderde schroeven (77), ringen (66) en (65) en haal ze stevig aan, Fig.2.

3. Neem de achterste schachtbuis (10) en plaats deze op de achterste standaard van de buis (9) zoals getoond in Fig.3, breng de schroeven (78) aan, breng de tussenringen (65) en (69) aan en draai stevig vast.

Neem de voorste bokbuis met wielen (11) en plaats deze op de voorste boksteun van de centrale laadbak (1), zoals getoond in Fig.3, en plaats de schroeven (78), breng de ringen (65) en (69) aan, draai stevig vast.

4. MONTAGE VAN DE PEDALEN.-

Volg de montage-instructies voor de pedalen nauwgezet. Wanneer deze niet correct worden gemonteerd kan de schroefdraad van het pedaal of crank beschadigd worden.

De aanduidingen rechts en links worden gezien, gezeten op het zadel, in de richting waarin men de oefening doet. Het rechterpedaal (20R), aangegeven door de letter (R) wordt aan de rechter crank, aangegeven door de letter (R), met de wijzers van de klok mee, geschroefd. Draai stevig vast, Fig.4.

Het linker pedaal (20L), aangegeven door de letter (L) wordt aan de linker crank, aangegeven door de letter (L), tegen de wijzers van de klok in, geschroefd. Draai stevig vast, Fig.4.

Wanneer u de pedalen heeft gemonteerd, steekt u het uiteinde van het voetriempje door de opening in het pedaal en past deze aan uw schoeisel aan.

5. MONTEREN VAN DE LANE.-

Plaats de railbuis (8) in de hoofd lichaam buis (1) en achterbuis (9), Fig.5, installeer de schroeven (76) en de tussenringen (65).

Verwijder de schroeven (84) van de rail beugel (7), plaats de hendel (15) op de beugel en plaats de eerder verwijderde schroeven (84) terug, Fig.5.

Plaats de afdekkingen van de boven- en linker achterplaat (33), (34) met behulp van de schroeven (88), Fig.6.

Plaats de behuizingen voor de rechter- en linker achterplaat (31), (32) met behulp van de schroeven (88), Fig.6.

Plaats de rechter en linker hoofd lichaam doppen (29), (30) met behulp van de schroeven (88), Fig.6.

6. MONTAGE VAN DE ZETEL.-

Verwijder de schroeven (77) en sluitringen (65) van de rail steun (7).

Plaats het rechter stuur (4) op de steun (7) en vervang de schroeven (77) en de sluitringen (65) die eerder zijn verwijderd, Fig.7.

Plaats het linker stuur (5) op de steun (7) en plaats de eerder verwijderde schroeven (77) en ringen (65) terug, Fig.7.

Plaats de zadelbuis (6) in de railsteun (7), Fig.8, met behulp van de schroeven (76) en de ringen (65).

Verwijder de schroeven (77) en sluitringen (65) van het zadel (19A).

Plaats het zadel (19A) op de zadelbuis (6) zoals getoond in Fig.9, plaats de schroeven (77) samen met de sluitringen (65) die eerder waren verwijderd en draai ze stevig aan.

Plaats de rugleuning (19B) zoals

getoond in Fig.9, plaats de knoppen (53).

7. MONTAGE GLASBUIS – H853.-

Verwijder de schroeven (77), ringen (66) en (65) van het centrale huis (1). Neem de mast (2) en plaats de voorklep (35). Steek de kabel (59) die het centrale huis (1) verlaat naar de mast (2) en verwijder deze door het gat in de besturing, Fig. 10A. Breng de mast (2) dicht bij de uitstekende buis van de hoofdbehuizing (1), sluit de kabels (58) en (89), Fig. 10A aan. Steek vervolgens de mastbuis (2) in de uitstekende buis van de hoofdbehuizing (1) en installeer de schroeven (77) en de sluitringen (66) en (65) die eerder zijn verwijderd, en zorg ervoor dat u de kabels niet opsluit. Schuif de voorklep (35) omlaag, Fig.10A.

Breng de punt van de tractie (59) in de steun van de kabel van de span bediening (57), zie Fig.10A, trek vervolgens aan de kabel (59) totdat die in de gleuf komt, zie Fig.10A.

Plaats de knop (57) op de mast (2) met behulp van de schroef (70) en de ring (71), Fig. 10A.

7. MONTAGE GLASBUIS - H854B.-

Verwijder de schroeven (77), ringen (66) en (65) van het centrale huis (1). Neem de mast (2) en plaats de voorklep (35), Fig.10B. Breng de mast (2) dicht bij de uitstekende buis van het hoofdgedeelte (1) en sluit de kabels (58) en (59), Fig.10B aan. Steek vervolgens de mastbuis (2) in de uitstekende buis van de hoofdbehuizing (1) en installeer de schroeven (77) en de sluitringen (66) en (65) die eerder zijn verwijderd, en

zorg ervoor dat u de kabels niet vangt. Schuif de voorklep omlaag, Fig.10B.

8. POSITIONEREN VAN HET STUUR.-

Breng het stuur (3) dicht bij de mastbuis (2), steek de handgreep kabel (60) die uit het stuur komt door het gat in de mast (2). Plaats het stuur (3) op de stuurbuis van de mast (2) en bevestig de klem ((91) voor H853 en (94) voor H854B), de bus (90) en de knop (52), Fig.11.

9. MONITOR MONTAGE.-

Verwijder de schroeven (82) van de monitor (18). Sluit vervolgens de klemmen (58) en (60) aan op de klemmen die uit de monitor komen (18), Fig.12. Plaats de monitor (18) op de plaat in de mastbuis (2), zoals aangegeven in Fig.12, en zorg ervoor dat de kabels niet klem komen te zitten.

Houd de monitor vast met de eerder verwijderde schroeven (82).

NIVELLERING.-

Controleer, wanneer u de eenheid op zijn definitieve plaats heeft geplaatst, of deze stevig op de grond staat en of deze waterpas staat.

Dit kunt u regelen door de nivellering pootjes (A) meer of minder uit te schroeven, zoals wordt getoond in Fig.13.

VERPLAATSING EN OPBERGEN.-

Dit apparaat is uitgerust met wieltjes (B), Fig.14, wat het verplaatsen vergemakkelijkt. De wielen aan de voorzijde van uw apparaat zullen het manoeuvreren vergemakkelijken om uw eenheid op de gekozen locatie te plaatsen, op te tillen, iets langs de achterkant en te duwen, zoals weergegeven in Fig.14. Berg het apparaat op een droge plaats op, waar zo min mogelijk temperatuurschommelingen plaatsvinden.

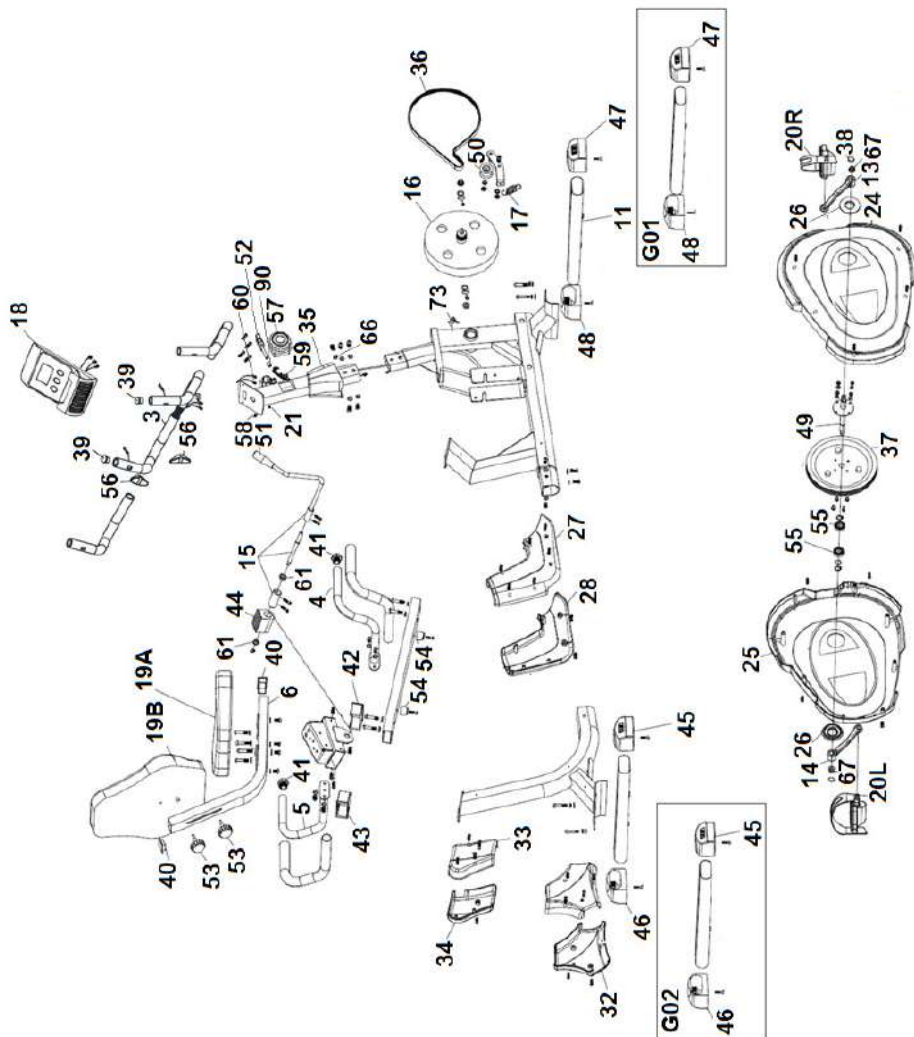
AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET – H854B.-

Steek de verbindingstekker (m) van de transformator (91) in het aansluitpunt (k), van het centrale frame (1), (onderste voorste gedeelte) en sluit de transformator op een elektriciteitsnet van 220 Volt aan, Fig.15.

Als u twijfels hebt over enig onderdeel van dit toestel, aarzel dan niet contact op te nemen met de technische bijstandsdienst door dienstverlening te bellen (zie laatste pagina van de handleiding).

BH HOUDT ZICH HET RECHT TOE DE PRODUCTSPECIFICATIES ZONDER VOORAFGAAND BERICHT TE VERANDEREN.

H853



Para pedido de repuesto: Indicar el código de la pieza y la cantidad

To order replacement parts: State the part code and Quantity

Pour toute commande pièces détachées: Indiquer le code de la pièce et la quantité

Bestellung von Ersatzteilen: Bitte angeben Teil-code und Menge

Para encomenda de peça de recambio: Indicar o código da peça ea quantidade

Per ordinare pezzi di ricambio: Indicare il codice del pezzo e la quantità

Bestellen van vervangingsonderdelen: Geef het deel code en de hoeveelheid

Ejemplo / E.g. / Exemple / Beispiel / Exemplo /Esempio / Bijvoorbeeld:

H853003

1

NO.	English Description	Descripción en español	Code
3	Front handlebar	Manillar	H853003
4	Right Handlebar	Manillar derecho sillín	H853004
5	Left Handlebar	Manillar izquierdo sillín	H853005
6	Seat tube	Tubo sillín	H853006
13	Right crank	Biela derecha	H853013
14	Left crank	Biela izquierda	H853014
15	Adjustable bar set	Palanca	H853015
16	Flywheel (5kgs)	Volante	H853016
17	Spring 1	Muelle	H853017
18	Computer	Monitor	H853018
19A	Seat	Sillín	H853019A
19B	Backrest	Respaldo	H853019B
20R	Pedal R	Pedal R	H853020R
20L	Pedal L	Pedal L	H853020L
21	End cap	Tapón	H853021
24	Right chain cover	Tapa cadena derecha	H853024
25	Left chain cover	Tapa cadena izquierda	H853025
26	Crank cover	Tapa biela	H853026
27	Right cover	Tapa derecha	H853027
28	Left cover	Tapa izquierda	H853028
29	Right rear cover	Tapa derecha chasis	H853029
30	Left rear cover	Tapa izquierda chasis	H853030
31	Right lower rear cover	Tapa trasera inferior derecha	H853031
32	Left lower rear cover	Tapa trasera inferior izq	H853032
33	Right upper rear cover	Tapa trasera superior derecha	H853033

34	Left upper rear cover	Tapa trasera superior izq	H853034
35	Front cover	Tapa frontal	H853035
36	Belt	Correa	H853036
37	Pulley	Polea	H853037
38	Cap	Tapón biela	H853038
39	Cap D25.5	Tapón D25.5	H853039
40	Cap 30x60	Tapón 30x60	H853040
41	End cap	Tapón	H853041
42	Cup 1	Casquillo carril 1	H853042
43	Cup 2	Casquillo carril 2	H853043
44	Brake disc	Freno carro	H853044
45	Rear stabilizer end cap 1	Tapón caballete trasero dcho	H853045
46	Rear stabilizer end cap 2	Tapón caballete trasero izq	H853046
47	Front stabilizer end cap 1	Tapón caballete delantero dcho	H853047
48	Front stabilizer end cap 2	Tapón caballete delantero izq	H853048
49	Axle	Eje	H853049
50	Idle wheel	Rueda tensor	H853050
51	Foam grips	Espuma	H853051
52	"T" knob	Pomo T	H853052
53	Knob	Pomo	H853053
54	Limited block	Tope	H853054
55	Bearing 6003Z	Rodamiento 6003Z	H853055
56	Hand pulse	Handgrip	H853056
57	Tension control	Mando tensión	H853057
58	Middle tension cable	Cable medio	H853058
59	Lower cable wire	Cable inferior	H853059
60	Hand pulse wire	Cable pulso	H853060
61	Powder metallurgy	Casquillo	H853061
67	Stop Nut 1	Tuerca	H853067
73	Sensor	Reenvío	H853073
90	Bushing	Casquillo	H853090
304	Hardware pack	Blister tornillería	H853304
G01	Front stabilizer set	Set caballete delantero	H853G01
G02	Rear stabilizer set	Set caballete trasero	H853G02

This exploded view diagram illustrates the assembly of a motorcycle helmet. The components are numbered as follows:

- Shell and Liner:** 1 (Front shell), 2 (Side shell), 3 (Rear shell), 4 (Front liner), 5 (Side liner), 6 (Rear liner), 7 (Chin bar), 8 (Chin bar pad), 9 (Chin bar strap), 10 (Chin bar strap pad), 11 (Chin bar strap buckle), 12 (Chin bar strap buckle pad), 13 (Chin bar strap buckle pad).
- Visor and Eyebrow Pad:** 14 (Visor), 15 (Visor strap), 16 (Visor strap buckle), 17 (Visor strap buckle pad), 18 (Visor strap buckle pad).
- Internal Components:** 19A (Front liner), 19B (Side liner), 20 (Rear liner), 21 (Chin bar), 22 (Chin bar pad), 23 (Chin bar strap), 24 (Chin bar strap pad), 25 (Chin bar strap buckle), 26 (Chin bar strap buckle pad), 27 (Chin bar strap buckle pad).
- Accessories:** 28 (Visor), 29 (Visor strap), 30 (Visor strap buckle), 31 (Visor strap buckle pad), 32 (Chin bar strap), 33 (Chin bar strap pad), 34 (Chin bar strap buckle), 35 (Chin bar strap buckle pad), 36 (Chin bar strap buckle pad).
- Callouts:** G01 (Chin bar strap buckle), G02 (Chin bar strap buckle).

Para pedido de repuesto: Indicar el código de la pieza y la cantidad

To order replacement parts: State the part code and Quantity

Pour toute commande pièces détachées: Indiquer le code de la pièce et la quantité

Bestellung von Ersatzteilen: Bitte angeben Teil-code und Menge

Para encomenda de peça de recambio: Indicar o código da peça ea quantidade

Per ordinare pezzi di ricambio: Indicare il codice del pezzo e la quantità

Bestellen van vervangingsonderdelen: Geef het deel code en de hoeveelheid

Ejemplo / E.g. / Exemple / Beispiel / Exemplo /Esempio / Bijvoorbeeld:

H853003

1

NO.	English Description	Descripción en español	Code
3	Front handlebar	Manillar	H853003
4	Right Handlebar	Manillar derecho sillín	H853004
5	Left Handlebar	Manillar izquierdo sillín	H853005
6	Seat tube	Tubo sillín	H853006
13	Right crank	Biela derecha	H853013
14	Left crank	Biela izquierda	H853014
15	Adjustable bar set	Palanca	H853015
16	Flywheel (5kgs)	Volante	H853016
17	Spring 1	Muelle	H853017
18	Computer	Monitor	H854B018
19A	Seat	Sillín	H853019A
19B	Backrest	Respaldo	H853019B
20R	Pedal R	Pedal R	H853020R
20L	Pedal L	Pedal L	H853020L
21	MD1 Motor (anticlockwise)	Motor horario MD1	0190154
24	Right chain cover	Tapa cadena derecha	H853024
25	Left chain cover	Tapa cadena izquierda	H853025
26	Crank cover	Tapa biela	H853026
27	Right cover	Tapa derecha	H853027
28	Left cover	Tapa izquierda	H853028
29	Right rear cover	Tapa derecha chasis	H853029
30	Left rear cover	Tapa izquierda chasis	H853030
31	Right lower rear cover	Tapa trasera inferior derecha	H853031
32	Left lower rear cover	Tapa trasera inferior izq	H853032
33	Right upper rear cover	Tapa trasera superior derecha	H853033

34	Left upper rear cover	Tapa trasera superior izq	H853034
35	Front cover	Tapa frontal	H853035
36	Belt	Correa	H853036
37	Pulley	Polea	H853037
38	Cap	Tapón biela	H853038
39	Cap D25.5	Tapón D25.5	H853039
40	Cap 30x60	Tapón 30x60	H853040
41	End cap	Tapón	H853041
42	Cup 1	Casquillo carril 1	H853042
43	Cup 2	Casquillo carril 2	H853043
44	Brake disc	Freno carro	H853044
45	Rear stabilizer end cap 1	Tapón caballete trasero dcho	H853045
46	Rear stabilizer end cap 2	Tapón caballete trasero izq	H853046
47	Front stabilizer end cap 1	Tapón caballete delantero dcho	H853047
48	Front stabilizer end cap 2	Tapón caballete delantero izq	H853048
49	Axle	Eje	H853049
50	Idle wheel	Rueda tensor	H853050
51	Foam grips	Espuma	H853051
52	"T" knob	Pomo T	H853052
53	Knob	Pomo	H853053
54	Limited block	Tope	H853054
55	Bearing 6003Z	Rodamiento 6003Z	H853055
56	Hand pulse	Handgrip	H853056
58	Middle tension cable	Cable medio	H854B058
59	Lower cable wire	Cable inferior	H854B059
60	Hand pulse wire	Cable pulso	H853060
61	Powder metallurgy	Casquillo	H853061
70	Screw M5	Cable inferior	H854B070
71	Spacer M5	Tapón M12	H854B071
90	Bushing	Casquillo	H853090
91	Transformer	Transformador	H854B091
92	Cable	Cable	H854B092
93	Sensor Cable	Cable reenvío	H854B093
G01	Front stabilizer set	Set caballete delantero	H853G01
G02	Rear stabilizer set	Set caballete trasero	H853G02



Español	Por medio de la presente <i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las Directivas 2009/125/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE y 2006/95/CE.
English	Hereby, <i>Exercycle S.L.</i> declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2005/32/EC, 2011/65/EC, 2004/108/EC and 2006/95/EC.
Français	Par la présente <i>Exercycle S.L.</i> déclare que cette appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2009/125/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE et 2006/95/CE.
Deutsch	Hiermit erklärt <i>Exercycle S.L.</i> , dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2009/125/EG, 2011/65/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG befindet.
Português	<i>Exercycle S.L.</i> declara que este producto está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições das Directivas 2009/125/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE e 2006/95/CE.
Italiano	Con la presente <i>Exercycle S.L.</i> dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite delle direttive 2009/125/CE, 2011/65/CE, 2004/108/CE e 2006/95/CE.
Nederlands	Hierbij verklaart <i>Exercycle S.L.</i> dat het produkt in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijnen 2009/125/EG, 2011/65/EG, 2004/108/EG en 2006/95/EG.

BH FITNESS SPAIN

EXERCYCLE, S.L.
 (Manufacturer)
 P.O.BOX 195
 01080 VITORIA (SPAIN)
 Tel.: +34 945 29 02 58
 Fax: +34 945 29 00 49
 e-mail: sat@bhfitness.com
 www.bhfitness.com

POST-VENTA

Tel: +34 945 292 012 /
 902 170 258
 Fax: +34 945 56 05 27
 e-mail: sat@bhfitness.com

BH FITNESS NORTH AMERICA

620 N. 2nd Street, St. Charles
 MO 63301
 Tel: + 1 636 487 0050
 Toll Free: +1 866 325 2339
 e-mail:
 fitness@bhnorthamerica.com
 www.bhfitnessusa.com
 www.bhfitnesscanada.ca

BH FITNESS ASIA

BH Asia Ltd.
 No.80, Jhongshan Rd.,
 Daya Dist.,
 Taichung City 42841,
 Taiwan. R.O.C.
 Tel.: +886 4 25609200
 Fax: +886 4 25609280
 E-mail: info@bhasia.com.tw

BH FITNESS PORTUGAL

Rua do Caminho Branco Lote 8,
 ZI Oiã
 3770-068 Oliveira do Bairro
 PORTUGAL
 Tel.: +351 234 729 510
 e-mail: info@bhfitness.pt

BH SERVICE PORTUGAL

Tel.: +351 234 729 510
 e-mail: info@bhfitness.pt

BH FITNESS MEXICO

BH Exercycle de México S.A. de
 CV
 Eje 132 / 136
 Zona Industrial, 2A Secc.
 78395 San Luis Potosí
 S.L.P: MÉXICO
 Tel.: +52 (444) 824 00 29
 Fax: +52 (444) 824 00 31
 www.bhlatam.com.mx

BH FITNESS CHINA

BH China Co., Ltd.
 Block A, NO.68, Branch Lane
 455, Lane 822,
 Zhen Nan RD., Li Zi Yuan,
 Putuo, Shanghai 200331, P.R.C.
 Tel: +86-021-5284 6694
 Fax: +86-021-5284 6814
 e-mail: info@i-bh.cn

BH GERMANY GmbH

Grasstrasse 13
 45356 ESSEN
 GERMANY
 Tel: +49 2015 997018
 e-mail:
 technik@bhgermany.com

BH FITNESS UK

Tel: 02037347554
 e-mail:
 sales.uk@bhfitness.com

AFTER SALES – UK

Tel.: 02074425525
 e-mail:
 service.uk@bhfitness.com

BH FITNESS FRANCE**SAV FRANCE**

Tel : +33 0810 000 301
 Fax : +33 0810 000 290
 savfrance@bhfitness.com

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.

BH RESERVA O DIREITO DE PODER MODIFICAR AS ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS EQUIPAMENTOS SEM AVISO PRÉVIO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.